

# REMINGTON®

ROTARY SHAVER



R95


# ENGLISH

Thank you for buying your new Remington® product. Please read these instructions carefully and keep them safe. Remove all packaging before use.

## ⚡ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

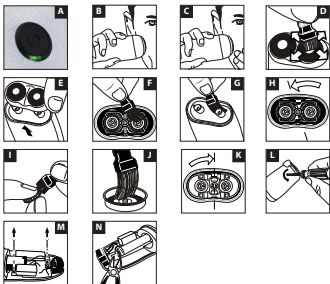
WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/ instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- 2 Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®
- 3 Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped in water.
- 4 An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet, except when charging.
- 5 Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- 6 Make sure the power plug and cord do not get wet.
- 7 Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
- 8 Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.
- 9 Do not twist or kink the cable, or wrap it round the appliance.
- 10 Store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- 11 Do not use attachments other than those we supply.
- 12 The appliance, including its cord, must not be used, played with, cleaned or maintained by persons under eight years old and should at all times be kept out of their reach.
- 13 Do not immerse the appliance in liquid; do not use it near water in a bath-tub, basin or other vessel; and don't use it outdoors. 
- 14 Children should not play with the appliance.
- 15 Children should not clean the appliance without supervision  
WARNING: Keep the appliance dry.
- 16 Do not use the shaver with a damaged or broken tracks or cutters, as injury may occur.
- 17 For use on facial hair only. Not intended for shaving the hair on your head.
- 18 Never operate this shaver if it has a damaged cord or plug, if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If the supply cord or plug of this shaver is damaged it must

be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. It cannot be repaired.

19 For household use only.



## 👁️ KEY FEATURES

- 1 On/Off Switch
- 2 Head & Cutter assembly
- 3 Independent floating heads
- 4 Shaving unit
- 5 Charging indicator light
- 6 Protective travel head cover
- 7 Adaptor

# ENGLISH

## GETTING STARTED

- Ensure the appliance is turned off.
- Connect the shaver to the adapter and then to the mains.
- Ensure the shaver is switched off. Connect the shaver to the power cord, then to the mains and charge for at least 24 hours when using for the first time.
- The charging indicator light will glow steadily while charging. Your shaver cannot be overcharged.
- Use product until the battery is low. You can use the shaver cordless for up to 30 minutes.
- To preserve the life of your batteries, let them run out every 6 months then recharge for 24 hours.
- When empty, the battery will be charged within 8 hours.
- The shaver can be attached to a mains voltage of 100V – 240V.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### SHAVING

 Note: This shaver is for cordless use only.

- 1 Make sure your shaver is properly charged.
- 2 Switch the shaver on.
- 3 Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright (Diagram C).
- 4 Only apply light pressure on the shaving head while shaving (pressing too hard can damage the heads and make them vulnerable to breakage).
- 5 Use short, circular strokes (Diagram B).

## CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your shaver after each use. Using the brush supplied clean the internal part of the head assembly and shaver body. Always keep the protective cap on the shaving head when the shaver is not in use.

### CLEANING CAUTIONS

- 1 Ensure the appliance is switched off and unplugged from the mains before cleaning.
- 2 Pull the head and remove the shaving unit from the shaver (Diagram E).
- 3 Turn the switch on the frame to the left and lift the frame out of the shaving unit (Diagram H).
- 4 Take the 2 shaving heads (cutters and guards) carefully out of the shaving unit.
- 5 Clean the cutters and guards with the supplied brush. (Diagram I and J)
- 6 Place the shaving heads back into the shaving unit.

- ✱ Note: Please do not mix up the cutters and guards. If you mix them up it may take weeks until the optimal shaver performance is restored.
- 7 Put the frame back onto the shaving unit and lock it by turning the switch to the right (DIAGRAM K).
- 8 Place the shaving unit back onto the shaver.
- ✱ Note: If you clean the shaving unit with alcohol or another degreasing agent you need to lubricate the guards with one drop of sewing machine oil after cleaning. It helps to increase the lifespan of the shaving heads.
- ✱ Caution: Product is not washable or water resistant. Do not clean or use under running water.

#### ✱ BATTERY REMOVAL

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- ✱ DANGER: Once the shaver has been dismantled for disposal, do not attempt to reassemble and/or use.
- Unplug the shaver.
- Run the shaver until the motor stops.
- Pull the head release button and remove the shaving unit from the shaver (Diagram E).
- Using a small cross head screwdriver remove the screws on the hairpocket (Diagram L).
- Pull or gently pry apart the shaver halves to expose the battery.
- Remove the front panel.
- Remove the 2 screws on the front panel (Diagram M).
- Cut the connection plate on both ends of the battery (Diagram N).
- Dispose of battery properly.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol must not be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused or recycled.



# DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Remington® Produkts entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch vollständig.

## ◆ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich zu dem in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Gebrauchszweck. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht von Remington® empfohlen wurden.
- 3 Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, zu Boden gefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist.
- 4 Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät auf keinen Fall unbeaufsichtigt, ausgenommen, wenn es gerade aufgeladen wird.
- 5 Bringen Sie den Netzstecker und das Netzkabel nicht mit beheizten Oberflächen in Berührung.
- 6 Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- 7 Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen vom Stromnetz.
- 8 Um eine mögliche Gefährdung auszuschließen, sollte das Gerät nicht genutzt werden wenn das Kabel Beschädigungen aufweist. Ersatz kann durch das Service Center / Kundendienst zur Verfügung gestellt werden.
- 9 Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht knicken oder verdrehen. Wickeln Sie es auch nicht um das Gerät.
- 10 Verwenden und bewahren Sie das Gerät zwischen 15 °C und 35 °C auf.
- 11 Verwenden Sie nur das von uns zur Verfügung gestellte Zubehör.
- 12 Personen unter acht Jahren dürfen das Gerät einschließlich des Netzkabels weder verwenden, noch reinigen noch damit spielen. Das Gerät einschließlich des Netzkabels muss zu jeder Zeit außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden.
- 13 Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Verwenden Sie es nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, und verwenden Sie es nicht im Freien.

- 14 Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- 15 Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen.
- ☀ **ACHTUNG** Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- 16 Verwenden Sie den Rasierer nicht, wenn die Scherringe oder Scherklingen beschädigt oder kaputt sind, es könnte zu Verletzungen kommen.
- 17 Ausschließlich für die Rasur von Gesichtsbehaarung und nicht für die Haare am Kopf bestimmt.
- 18 Benutzen Sie diesen Rasierer nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, zu Boden oder ins Wasser gefallen ist. Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker dieses Rasierers beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Es kann nicht repariert werden.
- 19 Ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

### 👁 **HAUPTMERKMALE**

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Scherkopf & Klingenblock
- 3 Flexible Scherköpfe
- 4 Rasiereinheit
- 5 Ladekontrollanzeige
- 6 Schutzkappe
- 7 Adapter

### 👁 **VORBEREITUNGEN**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Rasierer mit dem Adapter und anschließend mit dem Stromnetz.
- Stellen Sie sicher, dass der Rasierer ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Rasierer zuerst an das Netzkabel und dann an das Stromnetz an und laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch mindestens 24 Stunden lang auf.
- Netzkabel und dann an das Stromnetz an und laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch mindestens 24 Stunden lang auf.
- Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs. Der Rasierer kann nicht überladen werden.
- Verwenden Sie das Gerät, bis der Akku leer ist. Sie können den Rasierer bis zu 30 Minuten lang kabellos verwenden.
- Um die Lebensdauer Ihres Akkus zu verlängern, lassen Sie diesen alle sechs Monate vollständig entladen, um ihn dann 24 Stunden wieder vollständig aufzuladen.
- Ist der Akku leer, wird er in 8 Stunden wieder vollständig aufgeladen.
- Der Rasierer kann an ein Stromnetz mit einer Spannung von 100–240 V angeschlossen werden.

# DEUTSCH

## ◆ ANWENDUNGSHINWEISE

### ✱ RASIEREN

✱ Hinweis: Dieser Rasierer ist nur für den Akkubetrieb geeignet.

- 1 Achten Sie darauf, dass Ihr Rasierer ausreichend aufgeladen ist.
- 2 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 3 Nun die Haut mit Ihrer freien Hand spannen, damit die Haare aufstehen (Abb. C).
- 4 Üben Sie während der Rasur nur mäßigen Druck auf den Scherkopf aus (zu starker Druck kann die Scherköpfe beschädigen und sie bruchanfällig machen).
- 5 Machen Sie kurze, kreisförmige Bewegungen (Abb. B).

### ➡ Tipps für optimale Ergebnisse

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zu Ihrer Haut, so dass beide Scherköpfe mit gleichem Druck auf der Haut aufliegen.
- Mäßige bis langsame Streichbewegungen machen.
- Mit kurzen, kreisförmigen Bewegungen in hartnäckigen Bereichen kann man eine gründlichere Rasur erzielen, insbesondere im Nacken und entlang der Kinnlinie.
- NICHT zu fest gegen die Haut drücken, um die Rotationsköpfe nicht zu beschädigen.

## 👁️ PFLEGE IHRES RASIERERS

Die richtige Pflege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer nach jedem Einsatz zu reinigen. Nutzen Sie eine Reinigungsbürste, um das Innere der Scherkopfereinheit und das Rasierergehäuse zu reinigen. Wird der Rasierer nicht benutzt, setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf auf.

### REINIGUNGSHINWEISE

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet und nicht am Strom angeschlossen ist.
  - 2 Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste und entfernen Sie die Rasiereinheit vom Rasierer. (Abb. E).
  - 3 Drehen Sie den Schalter am Rahmen nach links und heben Sie den Rahmen aus der Rasiereinheit. (Abb. H).
  - 4 Nehmen Sie die beiden Scherköpfe (Klingen und Halter) vorsichtig aus der Rasiereinheit.
  - 5 Reinigen Sie die Klingen und Halter mit einer Reinigungsbürste. (Abb. I und J).
  - 6 Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Rasiereinheit ein.
- ✱ HINWEIS: Vertauschen Sie die Klingen und Halter nicht. Wenn diese vertauscht werden, kann es Wochen dauern, bis die optimale Rasierleistung wieder erreicht ist.



- 7 Setzen Sie den Rahmen wieder auf die Rasiereinheit und verriegeln Sie ihn, indem Sie den Schalter nach rechts drehen. (Abb. K).
  - 8 Setzen Sie die Rasiereinheit wieder auf den Rasierer auf.
- ☀ **HINWEIS:** Wenn Sie die Rasiereinheit mit Alkohol oder einem anderen fettlösenden Mittel reinigen, müssen Sie die Halter nach der Reinigung mit einem Tropfen Schmiermittel ölen. Dadurch wird die Lebensdauer der Scherköpfe verlängert.
  - ☀ **ACHTUNG:** Dieses Produkt darf nicht abgewaschen werden und ist nicht wasserfest. Reinigen und verwenden Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

#### AKKU ENTFERNEN

- Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts aus dem Gerät entfernt werden.
- ☀ **ACHTUNG:** Versuchen Sie nach dem Zerlegen des Rasierers zur Entsorgung nicht, den Rasierer wieder zusammenzusetzen und/oder zu verwenden!
- Das Gerät muss vom Netz getrennt werden, während der Akku entnommen wird.
- Lassen Sie den Rasierer so lange laufen, bis der Motor stoppt.
- Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste und entfernen Sie die Rasiereinheit vom Rasierer (Abb. E).
- Lösen Sie mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher die Schrauben an der Haarauffangkammer (Abb. L).
- Ziehen Sie vorsichtig die Rasiererhälften auseinander um an den Akku zu gelangen.
- Entfernen Sie die vordere Abdeckung (Abb. M)
- Entfernen Sie die zwei Schrauben vorn auf dem Rasierer (Abb. M).
- Lösen Sie die Leiterplatte an beiden Enden des Akkus (Abb. N).
- Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.

#### UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



# NEDERLANDS

Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® product. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats, zodat u deze later nog eens door kunt lezen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

## ◆ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING - OM HET RISICO OP BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN:

- 1 Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met mindere fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan/instructies hebben ontvangen en de gevaren begrijpen die van toepassing zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- 2 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken dan die door Remington® zijn/worden geadviseerd.
- 3 Gebruik het apparaat niet indien het niet naar behoren werkt, of indien het gevallen, beschadigd of in het water gevallen is.
- 4 Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten, behalve wanneer het apparaat aan het opladen is.
- 5 Houd het snoer en de stekker uit de buurt van warmtebronnen.
- 6 Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet nat worden.
- 7 Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze eruit haalt.
- 8 Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar via ons internationale Service Center.
- 9 Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid of beschadigd is. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- 10 Berg het apparaat op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- 11 Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken dan die door Remington® zijn/worden geleverd.
- 12 Kinderen jonger dan acht jaar mogen het apparaat, inclusief het snoer, niet gebruiken, ermee spelen, schoonmaken of onderhouden. Bewaar en houd het apparaat ten alle tijden buiten het bereik van kinderen.
- 13 Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen, gebruik het niet in de buurt van water (bv. badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten) en gebruik het niet in de buitenlucht.

- 14 Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- 15 Kinderen mogen zonder toezicht het apparaat niet schoonmaken.  
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het apparaat droog blijft.
- 16 Gebruik het apparaat niet wanneer de scheereenheid of de messen zijn beschadigd of gebroken aangezien dit letsel kan veroorzaken.
- 17 Alleen voor gebruik op gezichtshaar. Niet bedoeld om het hoofdhaar te scheren.
- 18 Gebruik dit apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet op de juiste wijze werkt, als het gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is. Wanneer het snoer of de stekker van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden. Het snoer of de stekker kan niet worden gerepareerd.
- 19 Alleen voor huishoudelijk gebruik.

## 🔍 BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- 1 Aan/uit knop
- 2 Scheerkop & meseenheid
- 3 Onafhankelijk bewegende scheerkoppen
- 4 Scheereenheid
- 5 Oplaadindicatie
- 6 Beschermkapje voor scheerkop tijdens reizen
- 7 Adapter


## 🔍 OM TE BEGINNEN

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Sluit het apparaat aan op de adapter en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld. Verbind het apparaat met het snoer, daarna met het stopcontact en laad het minimaal 24 uur op voor het eerste gebruik. De laadindicator zal tijdens het opladen blijven branden. Uw apparaat kan niet te veel opgeladen worden.
- Gebruik het apparaat tot de accu bijna leeg is. U kunt het apparaat maximaal 30 minuten zonder snoer gebruiken.
- Om de levensduur van uw batterijen te verlengen, dienen deze iedere 6 maanden geheel ontladen te worden. Laad ze vervolgens gedurende 24 uur weer volledig op.
- Een lege accu kan binnen 8 uur worden opgeladen.
- Het apparaat kan worden aangesloten op een elektriciteitsvoorziening van 100V-240V.

# NEDERLANDS

## GEBRUIKSAANWIJZING

### SCHEREN

-  Opmerking: dit apparaat is alleen geschikt voor snoerloos gebruik.
- 1 Zorg ervoor dat het apparaat volledig opgeladen is.
- 2 Zet het apparaat aan.
- 3 Trek de huid strak met uw vrije hand, zodat de haartjes rechtop gaan staan (Afbeelding C).
- 4 Druk licht op de scheerkop tijdens het scheren (wanneer u te hard drukt, kan dit de scheerkoppen beschadigen en kwetsbaar maken voor breuk).
- 5 Maak korte, ronddraaiende bewegingen (Afbeelding B).


### Tips voor de beste resultaten

- Zorg ervoor dat uw huid droog is. Houd het apparaat in een rechte hoek tegen de huid zodat beide scheerkoppen de huid met een gelijke druk raken.
- Maak langzame verticale bewegingen. Het gebruik van korte, ronddraaiende bewegingen kan een beter resultaat geven in moeilijke zones, voornamelijk rond de hals en kin.
- Druk NIET te hard tegen de huid om schade aan de roterende scheerkoppen te voorkomen.

## UW APPARAAT VERZORGEN

Zorg goed voor uw apparaat om een langdurige prestatie te garanderen. Wij raden u aan om uw apparaat na ieder gebruik te reinigen. Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje om de interne delen van de scheerkop en de behuizing van het apparaat te reinigen. De meest eenvoudige en hygiënische manier om uw apparaat te reinigen is om na het scheren de scheerkop met warm water af te spoelen. Houd altijd het beschermingskapje op de scheerkop wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
  - 2 Trek aan de scheereenheid en haal deze van het apparaat (Afbeelding E).
  - 3 Draai de schakelaar in de scheereenheid naar links en verwijder de scheerkophouder uit de scheereenheid (Afbeelding H).
  - 4 Haal de 2 scheerkoppen (mesjes & meshouders) voorzichtig uit de scheereenheid.
  - 5 Reinig de mesjes en meshouders met het bijgeleverde reinigingsborsteltje (Afbeelding I & J).
  - 6 Plaats de scheerkoppen weer in de scheereenheid.
-  LET OP: haal de scheermessen en meshouders niet door elkaar.

Wanneer dit gebeurt, kan het enkele weken duren voor de optimale scheerprestatie weer is hersteld.

- 7 Zet de scheerkophouder weer in de scheereenheid en vergrendel deze door de schakelaar naar rechts te draaien (Afbeelding K).
  - 8 Plaats de scheereenheid weer in de het apparaat.
- ☛ **LET OP:** wanneer u de scheereenheid met alcohol of een ander ontvettingsmiddel reinigt, dient u de meshouders na het schoonmaken met een druppel naaimachineolie in te smeren. Hierdoor wordt de levensduur van de scheerkoppen verlengd. **Waarschuwing:** Het apparaat is niet afwasbaar of waterbestendig. Niet onder stromend water reinigen of gebruiken.

## DE BATTERIJ VERWIJDEREN

- De batterij moet verwijderd worden voor u het apparaat weggooit.
- ☛ **GEVAAR:** probeer het apparaat niet opnieuw in elkaar te zetten en/of te gebruiken, nadat het apparaat is gedemonteerd om weg te gooien.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat het apparaat functioneren tot de motor stopt.
- Trek aan de vergrendelknop van de scheereenheid en verwijder deze scheereenheid van het scheerapparaat (Afbeelding E).
- Verwijder de schroeven in de haarkamer met een kleine kruiskopschroevendraaier (Afbeelding L).
- Haal of trek de helften van het apparaat voorzichtig van elkaar om de accu/batterijen bloot te leggen.
- Verwijder het voorpaneel.
- Verwijder de 2 schroeven op het voorpaneel (Afbeelding M).
- Snijd het verbindingsplaatje aan beide zijden van de accu/batterijen door (Afbeelding N).
- De batterij moet veilig worden verwijderd en op de juiste manier worden weggegooid.



## BESCHERM HET MILIEU

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



# FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté ce produit Remington®. Avant l'utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr. Retirez tout l'emballage avant utilisation.

## ◆ MISES EN GARDE IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE DOMMAGES CORPORELS OCCASIONNÉS AUX PERSONNES :

- 1 L'utilisation, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil par des enfants d'au moins huit ans ou par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire, devra se faire uniquement après avoir reçu des instructions appropriées et sous la supervision adéquate d'un adulte responsable afin d'assurer une manipulation en toute sécurité et d'éviter tout risque de danger. Cet appareil doit rester hors de portée des enfants.
- 2 Utilisez cet appareil uniquement aux fins d'usage décrites dans ce manuel. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par Remington®.
- 3 N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.
- 4 Un appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique, sauf pendant la recharge.
- 5 Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la prise électrique à distance des surfaces chauffées.
- 6 Veillez à éviter que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne soient mouillés.
- 7 Veillez à ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- 8 N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de recharge en contactant notre Service Consommateurs.
- 9 Ne pas tordre et enrouler le cordon autour de l'appareil.
- 10 Rangez l'appareil dans un lieu à une température comprise entre 15° C et 35° C.
- 11 Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis.
- 12 L'appareil ainsi que son câble d'alimentation ne peuvent pas être utilisés, manipulés, nettoyés ou entretenus par des personnes âgées de moins de huit ans et doivent être maintenus à tout moment hors de leur portée.
- 13 Ne pas plonger l'appareil sous l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre équipement contenant de l'eau ni à l'extérieur.
- 14 Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- 15 Le nettoyage ne doit pas être réalisé par des enfants sans surveillance.

- ✱ AVERTISSEMENT : Veillez à maintenir l'appareil sec.
- 16 N'utilisez pas le rasoir avec des lames ou pièces endommagées ou brisées sous peine d'occasionner des blessures.
- 17 A utiliser uniquement sur les poils du visage. Il n'est pas fait pour raser les cheveux sur la tête.
- 18 N'utilisez pas ce rasoir si le cordon d'alimentation et la prise électrique sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Si le cordon d'alimentation ou la prise électrique du rasoir est endommagé, cela doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou des personnes ayant des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque. Ils ne peuvent pas être réparés.
- 19 Destiné exclusivement à un usage domestique.

### 👁️ PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Ensemble tête de rasage et lame
- 3 Têtes flottantes indépendantes
- 4 Bloc de tête
- 5 Témoin de charge lumineux
- 6 Capot de protection de la tête de rasage pour le voyage
- 7 Adaptateur

### 👁️ POUR COMMENCER

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
- Connectez le rasoir à l'adaptateur et ensuite au secteur.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Raccordez le rasoir à l'adaptateur et celui-ci à une prise secteur. Pour la première utilisation, chargez l'appareil pendant au moins 24 heures. Le témoin de charge sera allumé pendant la charge. La surcharge du rasoir est impossible.
- Utilisez l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit épuisée. L'utilisation sans fil du rasoir est possible pour une durée de 30 minutes maximum.
- Pour préserver la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger complètement tous les 6 mois, puis rechargez-les pendant 24 heures.
- Une batterie déchargée se rechargera entièrement en 8 heures.
- Le rasoir peut être utilisé avec une tension secteur comprise entre 100V et 240V.

### 🔑 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### ✱ RASAGE

- ✱ Remarque : Ce rasoir est destiné exclusivement à un usage sans fil.
- 1 Assurez-vous que votre rasoir soit correctement chargé.
- 2 Allumez le rasoir.
- 3 Etirez la peau avec votre main libre afin que les poils soient bien droits (FIGURE C).

## FRANÇAIS

- Effectuez uniquement une légère pression sur la tête de rasage pendant que vous vous rasez (appuyer trop fortement peut endommager les têtes et les fragiliser).
- Faites des passages courts et circulaires (FIGURE B).

### ➡ **Conseils pour de meilleurs résultats**

- Assurez-vous que votre peau soit sèche. Tenez toujours le rasoir en angle droit par rapport à la peau de sorte que les deux têtes la touchent avec une pression égale.
  - Faites des mouvements de passage modérés voire lents.
  - Des mouvements circulaires courts sur les zones prononcées peuvent permettre d'obtenir un rasage précis, surtout vers le cou et le menton.
- ☀ **NE PAS appuyer trop fortement contre la peau afin d'éviter des dommages sur les têtes pivotantes.**

### 👁 **ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR**

L'entretien régulier de votre rasoir vous permettra d'obtenir une performance qui dure. Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. Nettoyez l'intérieur de la tête et le corps du rasoir avec la brosse fournie. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

### ☀ **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché du secteur avant le nettoyage.
  - Tirez sur la tête de rasage pour la séparer du rasoir (FIGURE E).
  - Tournez le clapet situé sur le cadre vers la gauche et soulevez le cadre du rasoir (FIGURE H).
  - Retirez avec précaution les 2 têtes de rasage (lames et son support) du rasoir.
  - Nettoyez les lames et son support à l'aide de la brosse fournie (FIGURES I et J).
  - Remplacez la tête de rasage sur le rasoir.
- ☀ **Remarque:** Veillez à ne pas mélanger les lames et son support. Leur échange peut altérer l'efficacité du rasoir et plusieurs semaines pourront être nécessaires pour la rétablir.
- Remplacez le cadre sur le rasoir et verrouillez-le en tournant le clapet vers la droite (FIGURE K).
  - Remplacez le bloc de tête sur le rasoir.
- Remarque : Si vous nettoyez le rasoir avec de l'alcool ou un autre produit dégraissant, vous devez lubrifier le support des lames avec une goutte d'huile à machine à coudre après chaque nettoyage. Ceci permet de maintenir la durée de vie des têtes de rasage.
- ☀ **PRÉCAUTION :** Ce produit n'est ni lavable, ni étanche. Ne pas l'utiliser ou le nettoyer sous l'eau.



**RETRAIT DE LA BATTERIE**

- La batterie doit être retirée avant de jeter l'appareil.
- ✱ **DANGER** : Une fois que le rasoir a été démonté, n'essayez pas de le réassembler ou de l'utiliser.
- Débranchez l'appareil.
- Faites fonctionner le rasoir jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Tirez sur le bouton de déblocage de la tête de rasage et ôter le bloc de tête du rasoir (FIGURE E).
- À l'aide d'un petit tournevis à tête cruciforme, dévissez les vis sur le réservoir à poils (FIGURE L).
- Tirez ou détachez les deux parties du rasoir avec précaution afin d'exposer la batterie.
- Ôtez le panneau frontal.
- Retirez-en les 2 vis (FIGURE M).
- Coupez le raccordement aux deux extrémités de la batterie (FIGURE N).
- Retirez la batterie en toute sécurité.

 **PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT**

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être triés afin de faciliter le recyclage.



# ESPAÑOL

Gracias por comprar nuestro nuevo producto Remington®. Lea detenidamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Quite todo el embalaje antes de usar el producto.

## ◆ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O LESIONES:

- 1 Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 2 Utilice este aparato únicamente para el uso descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- 3 No utilice este producto si no funciona correctamente, si se ha caído o ha resultado dañado, o se ha caído al agua.
- 4 No es conveniente dejar desatendido un aparato cuando esté enchufado a una toma de corriente, excepto si se está cargando.
- 5 Mantenga el enchufe y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- 6 No permita que el enchufe y el cable de alimentación se mojen.
- 7 No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos húmedas.
- 8 No use el producto con un cable dañado. Puede obtenerse un recambio a través de nuestro servicio de asistencia técnica internacional.
- 9 No retuerza ni enrolle el cable, tampoco alrededor del aparato.
- 10 Guarde el aparato a una temperatura entre 15 °C y 35 °C.
- 11 No utilice accesorios distintos de los suministrados.
- 12 Los menores de ocho años no deben utilizar este aparato (cable incluido), ni jugar con él, limpiarlo ni realizar en él tareas de mantenimiento. El aparato debe mantenerse fuera de su alcance en todo momento.
- 13 No sumerja el aparato en ningún líquido, no lo use cerca del agua (de la bañera, del lavabo ni de cualquier otro recipiente) y tampoco en exteriores.
- 14 Los niños no deben jugar con el aparato.
- 15 Los niños no deben realizar la limpieza del aparato sin supervisión.
- ★ ADVERTENCIA: mantenga el aparato seco.
- 16 No utilice esta afeitadora si las cuchillas o los rotores están dañados o rotos, ya que pueden producir heridas.
- 17 Solo para vello facial. No es apta para el afeitado del cabello.

- 18 No utilice este producto si presenta daños en el cable o en el enchufe, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha resultado dañado o se ha caído al agua. A fin de evitar riesgos, si el cable de alimentación o el enchufe de la afeitadora presentan daños deben ser reparados por el fabricante, el personal de servicio técnico o profesionales de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos. No puede repararse.
- 19 Solo para uso doméstico.

### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Conjunto de cabezal y cuchillas
- 3 Cabezales flotantes independientes
- 4 Afeitadora
- 5 Piloto indicador de carga
- 6 Protector del cabezal
- 7 Adaptador

### CÓMO EMPEZAR

- Asegúrese de que el aparato está apagado.
- Conecte la afeitadora al adaptador y luego a la corriente eléctrica.
- Asegúrese de que la afeitadora esté apagada. Al usar la afeitadora por primera vez, conéctela al cable de alimentación, este a la red eléctrica y déjela cargando por lo menos durante 24 horas.
- El piloto indicador de carga permanecerá encendido durante el proceso. La afeitadora no puede sobrecargarse.
- Utilice el producto hasta que la batería esté baja. Puede usar la afeitadora sin cable hasta un máximo de 30 min.
- Para conservar la vida útil de la batería, deje que se agote completamente cada seis meses y luego recárguela durante 24 horas.
- Cuando se haya descargado, la batería se recargará en 8 horas.
- La afeitadora puede conectarse a un voltaje de red de 100-240 V.

### INSTRUCCIONES DE USO

#### AFEITADO

-  Nota: este aparato solo se utiliza sin cable.

- 1 Asegúrese de que la afeitadora está debidamente cargada.
- 2 Encienda la afeitadora.
- 3 Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba (diagrama C).
- 4 Haga una ligera presión sobre el cabezal de la afeitadora durante el afeitado (una presión fuerte puede causar daños en los cabezales y hacerlos propensos a roturas).
- 5 Realice movimientos cortos y circulares (diagrama B).

#### Consejos para obtener mejores resultados

- Asegúrese de que la piel está seca. Sostenga la afeitadora en

# ESPAÑOL

ángulo recto con la piel para que ambos cabezales se apoyen en ella con la misma presión.

- Aféitese con movimientos moderados o lentos. Haciendo movimientos circulares cortos en áreas problemáticas se obtendrá un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla.
- ✱ NO presione con fuerza contra la piel a fin de evitar que los cabezales flotantes se deterioren.

## 👁️ CUIDADO DEL APARATO

Cuide su afeitadora para asegurar un rendimiento óptimo.

Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso. Con el cepillo suministrado limpie las partes internas del conjunto del cabezal y el cuerpo de la afeitadora.

Deje puesto siempre el protector del cabezal cuando no esté utilizando la afeitadora.

## ✱ ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
  - 2 Tire del cabezal y retire de la afeitadora la unidad de afeitado (diagrama E).
  - 3 Gire el interruptor del marco hacia la izquierda y levante el marco para retirarlo de la unidad de afeitado (diagrama H).
  - 4 Retire con cuidado los dos cabezales (cuchillas y protectores) de la unidad de afeitado.
  - 5 Limpie las cuchillas y los protectores con el cepillo suministrado (diagrama I y J).
  - 6 Coloque de nuevo los cabezales en la unidad de afeitado.
- ✱ Nota: no confunda las cuchillas con los protectores. Si esto ocurre, puede que la afeitadora tarde semanas en recuperar su rendimiento óptimo.
  - 7 Vuelva a colocar el marco en la unidad de afeitado y encájelo girando el interruptor hacia la derecha (diagrama K).
  - 8 Vuelva a colocar en la afeitadora la unidad de afeitado.
  - ✱ Nota: si limpia la unidad de afeitado con alcohol u otro agente desengrasante, después de la limpieza deberá lubricar los protectores con una gota de aceite para máquinas de coser. Esto ayuda a aumentar la vida útil de los cabezales de la afeitadora.
  - ✱ Advertencia: el producto no es lavable ni resistente al agua. No lo limpie ni lo utilice bajo el agua corriente.

## CAMBIO DE LA BATERÍA

- Antes de desechar el aparato, debe retirarse la batería.
- ✱ PELIGRO: una vez la afeitadora haya sido desmontada para desecharla, no intente volver a montarla ni utilizarla.
- Desenchufe la afeitadora.

- Deje funcionar la afeitadora hasta que el motor se detenga.
- Pulse el botón de extracción del cabezal y retire de la afeitadora la unidad de afeitado (diagrama E).
- Usando un pequeño destornillador de estrella, retire los tornillos del recogepelos (diagrama L).
- Tire o separe cuidadosamente las dos mitades de la afeitadora para dejar la batería al descubierto.
- Retire el panel frontal.
- Retire los dos tornillos del panel frontal (diagrama M).
- Corte la placa de conexión a ambos extremos de la batería (diagrama N).
- Deseche la batería de forma adecuada.

## **PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



## ITALIANO

Grazie per aver acquistato il vostro nuovo prodotto Remington®. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

### ❖ IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, FOLGORAZIONI, INCENDI O DANNI ALLE PERSONE:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
  - 2 Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Remington®.
  - 3 Non usare questo apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto o si è danneggiato o se è caduto in acqua.
  - 4 L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando collegato ad una presa elettrica, tranne quando è in carica.
  - 5 Tenere la spina e il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
  - 6 Assicurarsi che la presa e il cavo di alimentazione non si bagnino.
  - 7 Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
  - 8 Non usare il prodotto se il cavo è danneggiato. Sarà possibile sostituirlo tramite i nostri centri di assistenza autorizzati.
  - 9 Non attorcigliare o arrotolare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
  - 10 Conservare l'apparecchio ad una temperatura tra i 15°C e i 35°C.
  - 11 Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
  - 12 L'apparecchio, compreso il relativo cavo, non deve essere usato, pulito, curato o utilizzato come gioco da bambini di età inferiore agli otto anni e deve essere tenuto lontano dalla loro portata.
  - 13 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide; non usarlo nelle vicinanze di acqua in vasca da bagno, lavandino o altro recipiente; e non utilizzarlo all'esterno.
  - 14 I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  - 15 La pulizia non deve essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto.
- ✱ **ATTENZIONE:** Mantenere l'apparecchio asciutto.
- 16 Non utilizzare il rasoio con le testine o le lame danneggiate o rotte, in quanto potrebbero causare danni.
  - 17 Utilizzare solo sui peli del viso. L'apparecchio non è stato progettato per rasare i capelli.

- 18 Non utilizzare il rasoio in caso di cavo o spina danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto o si è danneggiato, o se è caduto in acqua. Se il cavo di alimentazione o la spina del rasoio sono danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante, dal rivenditore o da persone con qualifica simile per evitare danni. Non può essere riparato.
- 19 Solo per uso domestico.

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 1 Tasto on/off
- 2 Gruppo testine e lame
- 3 Testine oscillanti indipendenti
- 4 Unità di rasatura
- 5 Indicatore luminoso di carica
- 6 Cappuccio di protezione
- 7 Adattatore

### COME INIZIARE

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare il rasoio all'adattatore e poi alla presa di corrente.
- Accertarsi che il rasoio sia spento, quindi collegarlo al cavo di alimentazione e alla presa di rete. Se il rasoio non è mai stato utilizzato prima, lasciarlo in carica per almeno 24 ore. Durante la ricarica, l'indicatore lampeggerà in modo costante. L'apparecchio non deve essere sovraccaricato.
- Utilizzare il rasoio fino ad esaurimento della batteria. L'apparecchio può essere utilizzato in modalità ricaricabile per un massimo di 30 minuti.
- Per preservare la vita delle batterie, scaricarle completamente ogni 6 mesi e quindi ricaricarle per 24 ore.
- Una volta esauritasi completamente, la batteria si ricaricherà in 8 ore.
- Il rasoio può essere collegato a un voltaggio di rete di 100-240 V.

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### RASATURA

-  Nota: il rasoio è utilizzabile solo in modalità ricaricabile, senza cavo.

- 1 Assicurarsi che il rasoio sia adeguatamente carico.
- 2 Accendere il rasoio.
- 3 Tirare la pelle con la mano libera in modo che il pelo sia in posizione verticale (ILLUSTRAZIONE C).
- 4 Esercitare solo una leggera pressione sulla testina di rasatura mentre rasate (premendo troppo forte potrebbero danneggiarsi le testine che diventerebbero vulnerabili alle rotture).
- 5 Effettuare movimenti brevi circolari (ILLUSTRAZIONE B).

## ITALIANO

### ➡ **Suggerimenti per ottenere risultati migliori**

- Assicurarsi che la pelle sia asciutta. Tenere il rasoio ad angolo retto rispetto alla pelle in modo che entrambe le testine tocchino la pelle con uguale pressione.
- Effettuare movimenti da moderati a lenti. Effettuando movimenti circolari brevi in zone ostinate si può avere una rasatura più precisa, specialmente sul collo e sulla linea del mento.
- ✳ **NON** premere con forza contro la pelle in modo da evitare di danneggiare le testine rotanti.

### 👁 **MANUTENZIONE DEL RASOIO**

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Si consiglia di pulire sempre il rasoio dopo l'uso. Pulire la parte interna delle testine e il corpo del rasoio utilizzando la spazzolina in dotazione. Proteggere sempre le testine con l'apposito cappuccio quando il rasoio non è in uso.

### ✳ **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- 1 Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Tirare la testina e rimuovere l'unità di rasatura dall'apparecchio (ILLUSTRAZIONE E).
- 3 Spostare l'interruttore situato sul supporto verso sinistra e sollevare il supporto dall'unità di rasatura (ILLUSTRAZIONE H).
- 4 Prestando attenzione, estrarre le due testine di rasatura (lame e protezioni) dall'unità.
- 5 Pulire le lame e le protezioni utilizzando la spazzolina in dotazione (ILLUSTRAZIONI I e J).
- 6 Ricollocare le testine di rasatura sull'unità.
- ✳ **Nota:** attenzione a non scambiare la posizione delle lame con quella delle protezioni. Altrimenti, saranno necessarie settimane per ripristinare il funzionamento ottimale del rasoio.
- 7 Riposizionare il supporto sull'unità di rasatura e bloccarlo spingendo l'interruttore verso destra (ILLUSTRAZIONE K).
- 8 Ricollocare l'unità di rasatura sull'apparecchio.
- ✳ **Nota:** se si pulisce l'unità di rasatura con alcool o con un'altra sostanza sgrassante, dopo sarà necessario lubrificare le protezioni con una goccia di olio per macchine da cucire, così da aumentare la durata del ciclo di vita delle testine.
- ✳ **Avvertenza:** l'apparecchio non è né lavabile, né resistente all'acqua. Non utilizzarlo né pulirlo sotto l'acqua corrente.

### ✳ **RIMOZIONE DELLA BATTERIA**

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima della rottamazione.



- ✱ **PERICOLO:** dopo aver smontato il rasoio per procedere allo smaltimento, non tentare di rimontarlo e/o di utilizzarlo ancora.
- Scollegare il rasoio dall'alimentazione.
- Lasciarlo acceso finché non si spegne.
- Tirare il pulsante di rilascio delle testine e rimuovere l'unità di rasatura dall'apparecchio (ILLUSTRAZIONE E).
- Utilizzando un piccolo cacciavite a croce, rimuovere le viti dal raccogliore dei peli (ILLUSTRAZIONE L).
- Tirare o fare leva per staccare le due metà del rasoio e rendere visibile la batteria.
- Rimuovere il pannello anteriore.
- Rimuovere le due viti dal pannello anteriore (ILLUSTRAZIONE M).
- Rimuovere la piastra di collegamento da entrambi i lati della batteria (ILLUSTRAZIONE N).
- Smaltire la batteria in modo adeguato.

#### **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

Per evitare problemi all'ambiente e alla salute dovuti a sostanze dannose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



## DANSK

Tak for at have købt dit nye produkt fra Remington®. Læs venligst denne vejledning omhyggeligt før brug og bevar den godt. Fjern al emballage før brug.

### ❖ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ADVARSEL – MINDSK RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER SKADER PÅ PERSONER:

- 1 Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- 2 Brug kun dette apparat til det formål, det er beregnet til, som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af Remington®.
- 3 Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller tabt i vand.
- 4 Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når dets stik sidder i stikkontakten, undtagen under opladning.
- 5 Hold strømstik og ledning væk fra varme overflader.
- 6 Sørg for, at strømstik og ledning ikke bliver våde.
- 7 Stikket må ikke tages ud eller sættes i med våde hænder.
- 8 Anvend ikke produktet med en beskadiget ledning. Ledningen kan skiftes ud via vores internationale servicecentre.
- 9 Undgå at vride eller bøje ledningen og vikl det ikke om produktet.
- 10 Opbevar produktet ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- 11 Brug ikke andet tilbehør eller dele end det, som leveres af os.
- 12 Personer under otte år må ikke lege med, bruge, rengøre eller vedligeholde apparatet, inklusive dets ledning, og det skal altid holdes uden for børns rækkevidde.
- 13 Nedsænk ikke produktet i vand: brug det ikke i nærheden af vand i et badekar eller lign og brug det ikke udendørs.
- 14 Børn må ikke lege med apparatet.
- 15 Børn må ikke rengøre apparatet uden opsyn.  
ADVARSEL: Hold apparatet tørt.
- 16 Brug ikke barbermaskinen, hvis rotorerne eller knivene er beskadiget eller i stykker, da dette kan forårsage personskader.
- 17 Må kun anvendes på ansigtsbehåring. Er ikke beregnet til barbering af håret på hovedet.
- 18 Brug aldrig denne barbermaskine, hvis dets ledning eller stik er beskadiget, hvis det ikke virker korrekt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller tabt ned i vand. Hvis strømledningen eller stikket til barbermaskinen er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes servicecenter eller lignende fagkyndige personer for at undgå farer. Disse dele kan ikke repareres.

19 Kun til brug i private hjem.

### 👁️ HOVEDFUNKTIONER

- 1 Tænd-/sluk-knap
- 2 Hoved og skæreenhed
- 3 Uafhængige løse hoveder
- 4 Barberingsenhed
- 5 Indikatorlampe for opladning
- 6 Beskyttende rejsehætte
- 7 Adapter

### 👁️ KOM IGANG

- Sørg for at apparatet er slukket.
- Sæt barbermaskinen i adapteren og derefter i stikkontakten.
- Kontroller, at barbermaskinen er slukket. Slut elledningen til barbermaskinen og derefter til stikkontakten og lad apparatet op i mindst 24 timer ved første brug. Indikatoren for opladning vil lyse konstant, når apparatet oplades. Din barbermaskine kan ikke blive overopladt.
- Brug apparatet, indtil batteriet er tomt. Du kan bruge barbermaskinen i op til 30 minutter uden ledning.
- For at bevare batteriernes levetid, skal de opbruges helt hver 6. måned og derefter oplades i 24 timer.
- Når batteriet er tomt, vil det blive opladt indenfor 8 timer.
- Barbermaskinen kan tilsluttes til stikkontakter med en spænding på 100V-240V.

### 🔑 INSTRUKTIONER FOR BRUG

#### ⚙️ BARBERING

⚙️ Bemærk: Denne barbermaskine kan kun anvendes uden ledning.

- 1 Sørg for, at din barbermaskine er korrekt opladt.
- 2 Tænd for barbermaskinen.
- 3 Stræk huden ud med den frie hånd, så hårene står oprejst (DIAGRAM C).
- 4 Tilfør kun let pres på barberingshovedet under barbering (for meget pres på hovederne kan forårsage skade på disse eller gøre dem modtagelige overfor beskadigelse).
- 5 Brug korte, cirkulære strøg (DIAGRAM B).

#### ➡️ Tips til at opnå det bedste resultat

- Sørg for at din hud er tør. Hold barbermaskinen i den rigtige vinkel i forhold til din hud, således at begge hoveder berører huden med jævnt fordelt tryk.
- Brug moderate til langsomme strøg.
- Brugen af korte, cirkulære bevægelser på genstridige områder kan hjælpe til at opnå en tættere barbering, især langs halsen og omkring hagen.

# DANSK

☼ **PRES IKKE hårdt mod huden for at undgå skader på folien.**

## 👁️ **PAS GODT PÅ DIN BARBERMASKINE**

Vedligehold din maskine for at sikre lang ydeevne. Vi anbefaler at du renser din barbermaskine efter hver brug. Brug den medfølgende børste til at rense den indre del af barberingshovedet. Sæt altid den beskyttende hætte på hovedet når barbermaskinen ikke er i brug.

## ☼ **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

1. Før rengøring sikres at maskinen er slukket og ikke tilsluttet strøm.
2. Hiv i hovedet og tag barberingsenheden fra barbermaskinen.
3. Drej knappen på rammen mod venstre, og løft rammen ud af barberingsenheden (DIAGRAM H).
4. Tag de to skærehoveder (knive og beskyttere) forsigtigt ud af barbermaskinen.
5. Rens knive og beskyttere med den vedlagte børste (DIAGRAM I & J).
6. Sæt skærehovederne tilbage i barberingsenheden.

- ☼ **BEMÆRK:** Undgå at blande knive og beskyttere sammen. Hvis du forbytter dem, kan det tage uger, før den optimale barbering er genoprettet.
7. Sæt rammen tilbage på barberingsenheden, og lås den ved at dreje kontakten til højre (DIAGRAM K).
  8. Sæt barberingsenheden tilbage på barbermaskinen.
- ☼ **BEMÆRK:** Hvis du renser barberingsenheden med alkohol eller et andet affedtende middel, skal du smøre beskytterne med en dråbe symaskineolie efter rengøringen. Det bidrager til at forlænge skærehovedernes levetid.
- ☼ **Advarsel:** Apparatet kan ikke vaskes og er ikke vandtæt. Du må hverken rense eller bruge apparatet under rindende vand.

## ☼ **UDTAGNING AF BATTERI**

- Batteriet skal fjernes fra apparatet før det smides væk.
- ☼ **FARE:** Når barbermaskinen er blevet adskilt for bortskaffelse, bør du ikke forsøge at samle den igen eller at bruge den.
- Træk stikket ud af barbermaskinen.
- Lad barbermaskinen køre, indtil motoren stopper.
- Træk i hovedudløserknappen, og fjern barberings-enheden fra barbermaskinen (DIAGRAM E).
- Fjern med en lille krydshovedet skruetrækker skrueerne på hårbeholderen (DIAGRAM L).
- Træk eller hiv forsigtigt de to halvdele af barbermaskinen fra hinanden for at se batteriet.
- Fjern frontpanelet.
- Fjern de to skrue på forsiden af panelet (DIAGRAM M).
- Skær forbindelsespladen i begge ender af batteriet af (DIAGRAM N).
- Kassér batteriet forsvarligt.

 **VÆRN OM MILJØET**

For at undgå sundheds- og miljøproblemer grundet farlige stoffer i elektriske og elektroniske forbrugsgoder, må apparater mærket med dette symbol ikke bortkastes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal genanvendes eller genbruges.



# SVENSKA

Tack för att du köpt en ny Remington®-produkt. Läs följande bruksanvisningar noggrant före användning och förvara dem på säker plats. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

## ❖ VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

**VARNING – FÖR ATT FÖREBYGGA BRÄNNSKADOR, ELSTÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:**

- 1 Denna apparat kan användas av barn över åtta år, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och med bristande erfarenhet och kunskaper får bara använda denna apparat under övervakning och handledning och om de förstår vilka risker det kan innebära. Barn ska inte använda apparaten som leksak. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte överlätas till barn såvida de inte är över åtta år och det sker under övervakning. Håll apparat och nätkabel borta från barn under åtta år.
- 2 Använd endast apparaten till vad den är avsedd för enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Anslut inga tillbehör som inte rekommenderats av Remington®.
- 3 Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller fallit i vatten.
- 4 En apparat som är kopplad till vägguttaget bör hållas under uppsikt med undantag för när den laddas.
- 5 Låt inte stickkontakt och nätsladd komma i kontakt med varma ytor.
- 6 Se till att stickkontakt och nätsladd inte blir våta.
- 7 Koppla inte in apparaten och dra inte ur nätsladden med våta händer.
- 8 Använd inte apparaten om nätsladden är skadad. Ta kontakt med företagets internationella servicecenter för utbyte.
- 9 Undvik att vrida och snurra på sladden.
- 10 Förvara apparaten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- 11 Använda inga andra tillbehör än de som medföljer.
- 12 Håll hela tiden apparat och sladd utom räckhåll för barn under åtta år. De får inte använda, leka med, rengöra eller ha hand om apparaten.
- 13 Låt inte apparaten komma i kontakt med en större mängd vätska; använd ej nära vattenfyllt badkar eller liknande; använd ej utomhus.
- 14 Barn får inte använda apparaten som leksak.
- 15 Barn får inte rengöra apparaten om det inte sker under tillsyn.
- ☀ **VARNING: Håll apparaten torr.**
- 16 Använd inte apparaten om spår eller skärblad är skadade eller trasiga eftersom det kan förorsaka skada.
- 17 Använd endast apparaten för ansiktshår och inte för att raka håret på huvudet.
- 18 Använd under inga förhållanden denna rakapparat om sladd eller stickkontakt är skadade, om apparaten inte fungerar korrekt, om den har tappats eller skadats, eller hamnat i vatten. Om nätsladden eller stickkontakten till denna rakapparat är skadade ska de bytas ut

av tillverkaren, servicepersonal eller annan kvalificerad person för att undvika risker. Nätsladden kan inte repareras.

- 19 Endast för hushållsbruk.

### 👁️ NYCKELFUNKTIONER

- 1 Strömbrytare
- 2 Rakhuvud och skärbladsenhet
- 3 Fristående och rörliga rakhuvuden
- 4 Rakenhet
- 5 Indikatorlampa för laddning
- 6 Skyddskåpa
- 7 Adapter

### 👁️ KOMMA IGÅNG

- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Anslut laddningsstället till adaptern och därefter till elnätet.
- Se till att rakapparaten är avstängd. Anslut rakapparaten till nätsladden och sedan till elnätet och ladda i minst 24 timmar när den används för första gången. Laddningsindikatorn kommer att lysa stadigt under laddningen.
- Din rakapparat kan inte överladdas.
- Använd produkten tills batterinivån är låg. Du kan använda rakapparaten sladdlöst i upp till 30 minuter.
- För att öka batteriernas hållbarhet bör de laddas ur fullständigt en gång varje halvår och laddas upp igen under 24 timmar.
- När batteriet är tomt kommer det att vara fulladdat inom 8 timmar.
- Rakapparaten kan anslutas till en elnätsspänning på 100 V – 240 V.

### 🔍 BRUKSANVISNING

#### ☀️ RAKNING

- ☀️ OBS! Denna rakapparat ska endast användas utan sladd.

- 1 Kontrollera att din rakapparat är helt laddad.
- 2 Starta rakapparaten.
- 3 Sträck ut huden med din andra hand så att hårstråna reser sig rakt ut (DIAGRAM C).
- 4 Tryck endast lätt på rakhuvudet under rakningen (trycker du för hårt kan det skada huvudena och göra att de bryts lättare).
- 5 Använd korta, cirklande rörelser (DIAGRAM B).

#### ➡️ Tips för bäst resultat

- Använd apparaten på torr hud. Håll apparaten i rätt vinkel mot huden så att båda rakhuvudena vidrör huden med samma tryck.
- Använd lagom snabba till långsamma strykande rörelser.
- Man kan få en närmare rakning om man använder korta, cirklande rörelser på svårare områden, särskilt längs halsen och vid haklinjen.

## SVENSKA

- ✳️ **TRYCK INTE hårt mot huden, så undviks skador på de roterande huvudena.**

### 👁️ **TA HAND OM DIN RAKAPPARAT**

Vårda din rakapparat så kommer du att ha glädje av den länge. Vi rekommenderar att rakapparaten rengörs efter varje. Använd medföljande borste för rengöring av huvudenhetens inre och rakapparatsens yttre. Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja rakhuvudet med varmt vatten efter användningen. Sätt alltid på skyddet på rakhuvudet och sätt trimmern i "Av" läge när den inte används.

### ✳️ **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och urkopplad från elnätet.
  - 2 Dra i huvudet och ta bort rakenheten från rakapparaten (DIAGRAM E).
  - 3 Vrid låsmekanismen på ramen åt vänster och lyft bort ramen från rakenheten (DIAGRAM H).
  - 4 Ta försiktigt ut de 2 rakhuvudena (skär och skydd) från rakenheten.
  - 5 Rengör skären och skydden med den medföljande borsten (DIAGRAM I och J).
  - 6 Sätt tillbaka rakhuvudena i rakenheten.
- ✳️ **Notera:** Sammanblanda inte skären och skydden. Om du sammanblandar dem kan det ta veckor innan optimal rakprestanda är återställd.
  - 7 Placera tillbaka ramen på rakenheten och lås den genom att vrida på låsmekanismen åt höger (DIAGRAM K).
  - 8 Placera tillbaka rakenheten på rakapparaten.
- ✳️ **Notera:** Om du gör rent rakenheten med alkohol eller annat avfettningsmedel måste du smörja skydden med en droppe symaskinsolja efter rengöringen. Det hjälper till att öka livslängden på rakhuvudena.
  - ✳️ **Varning:** Produkten är inte sköljbar eller vattentät. Rengör inte eller använd under rinnande vatten.

### ✳️ **UDTAGNING AV BATTERI**

- Batteriet måste tas ut ur apparaten innan den avyttras.
- ✳️ **FARA:** När apparaten har demonterats får den inte monteras ihop igen och/eller användas.
- Koppla ifrån rakapparaten.
- Kör rakapparaten tills motorn stannar.
- Tryck in frigöringsknapparna för huvudet och ta bort rakenheten från rakapparaten (DIAGRAM E).
- Använd en liten krysspårsmejsel för att ta bort de två skruvarna i hårfacket (DIAGRAM L).
- Dra eller bryt försiktigt isär rakapparatsens halvorna för att exponera batteriet.



- Ta bort främre panelen.
- Ta bort de 2 skruvarna i främre panelen (DIAGRAM M).
- Klipp loss anslutningsplattorna på båda sidor av batteriet (DIAGRAM N).
- Kassera batteriet på ett säkert sätt.

#### MILJÖSKYDD

För att undvika problem, relaterade till miljö och hälsa orsakade av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter, får apparater som är markerade med denna symbol inte kasseras tillsammans med osorterat kommunalt avfall utan de ska lämnas till återvinning materialåtervinning eller återanvändning.



# SUOMI

Kiitos, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa.

Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

## ❖ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**VAROITUS – PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN TAI HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN PIENENTÄMISEKSI:**

- 1 Laitetta saa käyttää yli 8 -vuotiaat henkilöt, joiden fyysiset ja henkiset kyvyt eivät ole rajoittuneet. Valvonnan alla henkilöt joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, henkilöt jotka ymmärtävät ohjeet ja turvallisuusriskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistuksen ja huollon saa tehdä yli 8 -vuotiaat valvonnan alaisina. Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaitten lasten ulottumattomissa.
- 2 Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä muita kuin suositeltuja Remingtonin®-lisävarusteita.
- 3 Älä käytä tätä tuotetta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen.
- 4 Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, jos se on kytketty virtalähteeseen, lukuun ottamatta lataamista.
- 5 Pidä pistoke ja virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- 6 Varmista, että pistoke ja virtajohto eivät kastu.
- 7 Älä kytke laitetta verkkovirtaan tai irrota sitä siitä märin käsin.
- 8 Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut. Uuden virtajohdon saa kansainvälisten palvelukeskustemme kautta.
- 9 Älä väännä tai taivuta johtoa, äläkä kierrä sitä laitteen ympärille.
- 10 Säilytä tuote 15–35 °C:een lämpötilassa.
- 11 Älä käytä muita kuin suosittelemiamme lisäosia.
- 12 Alle kahdeksanvuotiaat eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta tai leikkiä sillä, mukaan lukien virtajohto, ja laite on pidettävä aina poissa heidän ulottuviltaan.
- 13 Älä upota laitetta nesteeseen; älä käytä sitä kylpyammeen, pesualtaan tai muun vesiastian läheisyydessä; älä käytä laitetta ulkona.
- 14 Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- 15 Lapset eivät saa tehdä puhdistamista ilman valvontaa.
- ❖ **VAROITUS:** Säilytä laite kuivana.
- 16 Älä käytä parranajokonetta, jos sen ajopää tai terät ovat vaurioituneet tai rikkoutuneet, sillä siitä saattaa seurata loukkaantuminen.
- 17 Käytä vain kasvojen karvoitukseen. Ei ole tarkoitettu hiusten leikkaamiseen.
- 18 Älä käytä parranajokonetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai se ei toimi kunnolla, se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut. Jos parranajokoneen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, sen huoltoliikkeen tai

vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi. Sitä ei voi korjata.

19 Vain kotikäyttöön.

### TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- 1 Virtapainike
- 2 Ajopää ja leikkuuteräyksikkö
- 3 Itsenäiset kelluvat ajopäät
- 4 Parranajo-osa
- 5 Latauksen merkkivalo
- 6 Ajopään matkasuojuus
- 7 Verkkolaite

### ALOITUSOPAS

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- Yhdistä parranajokone verkkolaitteeseen ja sen jälkeen verkkovirtaan.
- Varmista, että laite on sammutettu. Liitä laite virtajohtoon ja sitten verkkovirtaan ja lataa vähintään 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.
- Latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti latauksen aikana. Laitetta ei voi ylliladata.
- Käytä laitetta, kunnes akku on melkein tyhjä. Laitteen johdoton käyttöaika on jopa 30 minuuttia.
- Voit pidentää akkujen käyttöikää antamalla niiden tyhjentyä joka 6. kuukausi ja lataamalla niitä sitten 24 tuntia.
- Tyhjän akun lataaminen kestää noin 8 tuntia.
- Laite voidaan liittää 100V -240V verkkovirtaan.

### KÄYTTÖOHJEET

#### PARRANAJO

 Huomaus: Tämä partakone on tarkoitettu ainoastaan johdottomaan käyttöön.

- 1 Varmista, että partakone on kunnolla ladattu.
- 2 Kytke parranajokoneen virta päälle.
- 3 Venytä ihoa vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn (KUVA C).
- 4 Paina parranajon aikana ajopäätä vain kevyesti (liiallisen voiman käyttö saattaa vaurioittaa ajopäitä ja aiheuttaa niiden reikiintymisen).
- 5 Käytä lyhyitä, ympyränmuotoisia liikkeitä (KUVA B).

#### Vinkejä parhaan ajotuloksen saavuttamiseen

- Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina oikeissa kulmissa ihoon nähden siten, että molemmat ajopäät koskettavat ihoa yhtä suurella paineella.
- Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä.

# SUOMI

- Lyhyiden ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella.
- ✳ ÄLÄ paina konetta liian kovaa ihoasi vasten, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.

## 👁️ PARTAKONEEN HOITAMINEN

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista ajopään sisäosat ja partakoneen runko laitteen mukana toimitetulla harjalla. Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain "Off"-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

## ✳ PUHDISTUS JA HOITO

- 1 Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.
- 2 Vedä pää irti ja irroita parranajo-osa laitteesta (KUVA E).
- 3 Käännä kehikon kytkintä vasemmalle ja nosta kehikko ulos parranajo-osasta (KUVA H).
- 4 Nosta molemmat ajopäät (terät ja suojuukset) varovaisesti ulos parranajo-osasta.
- 5 Puhdista terät ja suojuukset mukana toimitetulla harjalla (KUVAT I ja J).
- 6 Sijoita ajopäät takaisin parranajo-osaan.
- ✳ Huomio: Älä sekoita teriä ja niiden suojuksia. Jos näin tapahtuu, voi kestää viikkoja kunnes laitteen optimaalinen suorituskyky on palautunut.
- 7 Aseta kehikko takaisin parranajo-osaan ja lukitse se paikoilleen kääntämällä kytkintä oikealle (KUVA K).
- 8 Aseta parranajo-osa takaisin laitteeseen.
- ✳ Huomio: Mikäli olet puhdistuksessa käyttänyt alkoholia tai muuta rasvanpoistoainetta, on sinun voideltava suojuukset tipallisella ompelukoneöljyä puhdistuksen jälkeen. Näin pidennät ajopäiden käyttöikää.
- ✳ Varoitus: Tuote ei ole pestävissä eikä vedenpitävä. Älä puhdista juoksevan veden alla.

## ✳ AKUN POISTAMINEN

- Akku tulee poistaa laitteesta ennen laitteen hävittämistä.
- ✳ VAARA: Jo kerran hävittämistä varten purettua laitetta ei saa enää koota ja/tai käyttää.
- Irrota laite verkosta.
- Anna laitteen käydä kunnes moottori pysähtyy.
- Paina ajopään vapautuspainiketta ja irroita parranajo-osa laitteesta (KUVA E).
- Irrota karvasäiliön ruuvit pienellä ristipääruuvimeisselillä (KUVA L).

- Vedä tai kohota varovaisesti laitteen puoliskot irralleen saadaksesi akun esille.
- Irroita etulevy.
- Irroita etulevyn 2 ruuvia (KUVA M).
- Katkaise liitoslaatat akun molemmista päistä (KUVA N).
- Hävitä akut asianmukaisesti.

#### YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä, ja ne on otettava talteen, uudelleen käytettävä tai kierrätettävä.



# PORTUGUÊS

Obrigado por adquirir este novo produto Remington®. Leia o manual de instruções e conserve-o em lugar seguro.

Retire todo o material de embalagem antes do uso.

## ◆ MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

AVISO PARA REDUZIR OS RISCOS DE QUEIMADURAS, ELETROCUSSÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS A PESSOAS:

- 1 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos inclusive e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou pessoas com falta de experiência e conhecimento desde que instruídas/supervisionadas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser levadas a cabo por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de crianças menores de 8 anos de idade.
- 2 Utilize este aparelho somente para o uso pretendido conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pela Remington®.
- 3 Não utilize este produto caso não funcione corretamente, tenha caído ou esteja danificado, ou largado em água.
- 4 Um aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto ligado à corrente elétrica, exceto durante o carregamento.
- 5 Mantenha a ficha e o cabo de alimentação afastados de superfícies aquecidas.
- 6 Certifique-se de que a ficha e o cabo de alimentação não são molhados.
- 7 Não ligue nem desligue o aparelho da corrente elétrica com as mãos molhadas.
- 8 Não utilize o produto com o cabo danificado. Pode obter uma substituição através dos nossos Centros de Assistência Internacionais.
- 9 Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho.
- 10 Armazene o produto numa temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- 11 Não utilize peças que não sejam fornecidas pela nossa empresa.
- 12 O aparelho, incluindo o cabo, não deve ser utilizado, manuseado, limpo ou mantido por pessoas de idade inferior a oito anos e deve ser colocado fora do alcance das crianças em todos os momentos.
- 13 Não mergulhe o aparelho em líquidos, não o utilize próximo de água numa banheira, lavatório ou qualquer outro recipiente ou ao ar livre.
- 14 As crianças não devem brincar com o aparelho.
- 15 A limpeza não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.
- ⚠ AVISO: mantenha o aparelho seco.
- 16 Não utilize a máquina de barbear com faixas ou cortadores danificados ou partidos pois pode provocar ferimentos.
- 17 Para utilização no rosto apenas. Não adequado para cortar cabelo.

- 18 Não opere esta máquina de barbear se o cabo ou a ficha estiver danificado/a ou se não funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver danificado ou se caiu em água. Caso o cabo de alimentação ou ficha desta máquina de barbear esteja danificado/a, deve ser substituído/a pelo fabricante, pelo agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar riscos. Não pode ser reparado.
- 19 Para uso doméstico apenas.

## 🔍 CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- 1 Botão on/off
- 2 Conjunto da cabeça e cortadores
- 3 Cabeças flutuantes independentes
- 4 Unidade de corte
- 5 Luz indicadora de carga
- 6 Proteção da cabeça para viagem
- 7 Adaptador

## 🔍 COMO COMEÇAR

- Certifique-se de que o produto se encontra desligado.
- Ligue a máquina de barbear ao adaptador e depois à tomada.
- Assegure-se de que o aparelho está desligado. Ligue-o ao cabo de alimentação e, em seguida, à rede elétrica e deixe carregar pelo menos 24 horas, quando utilizar pela primeira vez.
- A luz indicadora de carga ficará acesa enquanto o processo de carregamento decorre. A máquina de barbear não sofrerá sobrecargas.
- Use o produto até a bateria ficar fraca. Pode usar a máquina de barbear sem cabo durante 30 minutos.
- De modo a preservar a vida útil da bateria, descarregue-a completamente a cada 6 meses e recarregue-a durante 24 horas.
- Quando está gasta, a bateria ficará carregada em 8 horas.
- A máquina de barbear pode ser ligada a uma tensão de alimentação de 100-240 V.

## 🔍 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### ✳️ BARBEAR

✳️ Nota: esta máquina de barbear está adequada apenas ao uso sem fio.

- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear se encontra adequadamente carregada.
- 2 Ligue a máquina de barbear.
- 3 Estique a pele com a mão livre, de modo que os pelos fiquem verticais (diagrama C).
- 4 Aplique apenas uma ligeira pressão na cabeça de corte ao utilizar (se premir com demasiada força poderá danificar as cabeças e torná-las vulneráveis a quebras).
- 5 Use passagens curtas e circulares (diagrama B).

# PORTUGUÊS

## ➡ Dicas para obter melhores resultados

- Certifique-se de que a sua pele está seca. Segure a máquina de barbear em ângulos retos em relação à pele para que ambas as cabeças toquem a pele com a mesma pressão.
- Faça movimentos moderados e lentos. Ao realizar pequenos movimentos circulares em zonas difíceis pode obter um corte mais rente, nomeadamente no pescoço e curva do queixo.
- ☼ NÃO faça excessiva pressão contra a pele de modo a não danificar as cabeças rotativas.

## 👁️ CUIDADOS A TER COM A MÁQUINA DE BARBEAR

Cuide do seu aparelho para garantir um desempenho duradouro. Recomenda-se que limpe o produto após cada utilização. Com a escova fornecida, limpe a parte interna do conjunto de cabeças e do corpo da máquina de barbear. Mantenha o acessório protetor colocado na cabeça de corte sempre que a máquina não esteja em uso.

## ☼ PRECAUÇÕES DE LIMPEZA

- 1 Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e com a ficha retirada da tomada antes de o limpar.
- 2 Puxe a cabeça e retire a unidade de corte do aparelho (diagrama E).
- 3 Vire para a esquerda o interruptor na estrutura e levante a estrutura retirando-a da unidade de barbear (diagrama H).
- 4 Retire cuidadosamente as 2 cabeças de corte (cortadores e proteções) da respetiva unidade.
- 5 Limpe os cortadores e as proteções com a escova fornecida. (diagrama I e J).
- 6 Volte a colocar as cabeças de corte na respetiva unidade.
- ☼ Nota: não misture os cortadores e as proteções. Se os misturar, poderá demorar algumas semanas até que seja restaurado o desempenho perfeito do aparelho.
- 7 Volte a colocar a estrutura na unidade de corte e bloqueie-a rodando o interruptor para a direita (diagrama K).
- 8 Volte a colocar no aparelho a unidade de corte.
- ☼ Nota: se limpar a unidade de corte com álcool ou outro agente desengordurante, é necessário lubrificar as proteções com uma gota de óleo de máquina de costura após a limpeza. Este gesto ajuda a prolongar a vida das cabeças de corte.
- ☼ Atenção: este equipamento não é lavável nem resistente à água. Não limpe nem use debaixo de água corrente.

## ☼ REMOÇÃO DA BATERIA

- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- ☼ PERIGO: uma vez desmontada a máquina de barbear para ser eliminada, não tente montá-la e/ou usá-la novamente.



- Desligue o aparelho da tomada de alimentação.
- Faça funcionar o aparelho até o motor parar.
- Puxe o botão de libertação da cabeça e retire a unidade de corte do aparelho (diagrama E).
- Com uma pequena chave de parafusos com a ponta em cruz, retire os parafusos do compartimento de recolhas de pelos (diagrama L).
- Puxe ou separe cuidadosamente as metades da máquina de barbear para expor a bateria.
- Retire o painel frontal.
- Retire os 2 parafusos do painel frontal (diagrama M).
- Corte as duas placas de ligação em ambas as extremidades da bateria (diagrama N).
- Elimine a bateria adequadamente.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

Para evitar riscos para a saúde e o ambiente devido a substâncias perigosas presentes em produtos elétricos e eletrônicos, os aparelhos marcados com este símbolo não devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



# SLOVENŠČINA

Ďakujeme, že ste si kúpili nový výrobok značky Remington®. Prosíme Vás, aby ste si pozorne prečítali tento návod a odložili ho na bezpečné miesto.

Pred použitím odstráňte všetky obaly.

## ❖ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍN, ZASIAHNUTIA EL. PRÚDOM, POŽIARU ALEBO PORANENIA OSÔB:

- 1 Používanie, čistenie alebo údržba prístroja deťmi staršími ako 8 rokov alebo kýmkoľvek s nedostatočnými vedomosťami, skúsenosťami alebo zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by malo prebiehať iba po získaní primeraného poučenia a pod primeraným dozorom zodpovednej dospelšej osoby, aby bola zaistená bezpečnosť a boli brané na vedomie s tým spojené riziká, ktorým je potrebné sa vyhnúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo udržiavať osoby mladšie ako 8 rokov a mal by byť vždy uložený mimo ich dosah.
- 2 Používajte tento prístroj len na účely, ktoré sú popísané v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré nie sú doporučené spoločnosťou Remington®.
- 3 Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, ak predtým spadol alebo sa poškodil, alebo spadol do vody.
- 4 Prístroj by nikdy nemal zostať bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete, okrem nabíjania.
- 5 Elektrickú zástrčku a kábel nenechávajte v blízkosti horúcich častí.
- 6 Dbajte o to, aby sa elektrická zástrčka a kábel nenamočili.
- 7 Nezapájajte a neodpájajte prístroj z a do elektrickej siete mokrými rukami.
- 8 Nepoužívajte výrobok s poškodeným elektrickým káblom. Náhradný kábel je možné získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných stredísk.
- 9 Kábel nestáčajte ani nekrčte, a neobtáčajte ho okolo prístroja.
- 10 Výrobok skladujte pri teplotách medzi 15°C a 35°C.
- 11 Nepoužívajte iné ako nami dodávané nadstavce.
- 12 Tento prístroj, vrátane kábla, nesmú používať, hrať sa s ním, čistiť alebo opravovať osoby mladšie ako osem rokov a mal by byť vždy uchovávaný mimo ich dosahu.
- 13 Neponárajte prístroj do tekutiny; nepoužívajte ho v blízkosti vody vo vani, umývadle alebo inej nádobe; a nepoužívajte ho vonku.
- 14 Deti sa nesmú hrať s týmto prístrojom.
- 15 Čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.  
UPOZORNENIE: Prístroj udržiavajte suchý.
- 16 Nepoužívajte holiaci strojček s poškodenými alebo polámanými vodiacimi časťami alebo čepeľami, keďže by ste si mohli spôsobiť poranenie.

- 17 Určený len na holenie tváre. Nie je určený na holenie vlasov na hlave.
- 18 Nikdy nepoužívajte tento strojček, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadol alebo bol poškodený, alebo spadol do vody. Ak sú napájací kábel alebo zástrčka strojčeka poškodené, musia byť vymenené výrobcom, jeho zmluvným servisom alebo podobne oprávnenými osobami, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu. Kábel nie je možné opraviť.
- 19 Len na domáce použitie.

#### 🔍 DÔLEŽITÉ VLASTNOSTI

- 1 Tlačidlo zapnúť/vypnúť (ON/OFF)
- 2 Zostava hlavy a čepele
- 3 Nezávislé plávajúce hlavy
- 4 Holiaca jednotka
- 5 Svetelný indikátor nabíjania
- 6 Ochranný / cestovný kryt hlavy
- 7 Adaptér

#### 🔍 ZAČÍNAME

- Skontrolujte, či je prístroj vypnutý.
- Pripojte strojček k adaptéru a potom do elektrickej siete.
- Skontrolujte, či je holiaci strojček vypnutý. Najskôr pripojte napájací kábel k strojčeku, potom do zásuvky a pred prvým použitím nechajte prístroj nabíjať minimálne 24 hodín. Počas nabíjania bude indikátor nepretržite svietiť. Holiaci strojček nie je možné nabíjaním prebiť.
- Výrobok sa odporúča používať, až kým batéria nie je takmer vybitá. Bez napájacieho kábla je možné holiaci strojček používať až 30 minút.
- Aby ste zachovali životnosť batérií, nechajte ich každých 6 mesiacov úplne vybiť a potom ich nabíjajte 24 hodín.
- Ak je batéria úplne vybitá, bude úplné nabitie trvať maximálne 8 hodín.
- Holiaci strojček je možné zapojiť do zásuvky s parametrami 100 V – 240 V.

#### 🔍 NÁVOD NA POUŽÍVANIE

##### 🌟 HOLENIE

- 🌟 Pozn: Tento holiaci strojček je určený iba na používanie bez elektrického kábla.
- 1 Skontrolujte, či je holiaci strojček riadne nabitý.
  - 2 Zapnite holiaci strojček.
  - 3 Voľnou rukou natiahnite pokožku, aby ste dostali chĺpky do vzpriamenej pozície (Obrázok C).
  - 4 Holiacu hlavu pritláčajte pri holení iba jemne (veľmi silné pritlačenie môže poškodiť hlavy a zvyšuje riziko rozbitia).
  - 5 Používajte krátke, krúživé pohyby (Obrázok B).

# SLOVENŠČINA

## ➔ Tipy pre najlepšie výsledky

- Uistite sa, že je Vaša pokožka suchá. Strojček vždy prikladajte k pokožke pod pravým uhlom, aby sa obe hlavy dotýkali pokožky rovnakým tlakom.
- Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby.
- Používaním krátkych krúživých pohybov v nepoddajných miestach môžete dosiahnuť hladšie oholenie, najmä na krku a pozdĺž čelustí.
- ✱ **NETLAČTE** veľmi na pokožku, aby ste sa vyhli poškodeniu rotačných hláv.

## 👁️ STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

Starostlivosťou o Váš prístroj, si zabezpečíte jeho dlhodobú funkčnosť.

Odporúčame Vám holiaci strojček čistiť po každom použití. Dodanou kefkou vyčistíte telo a vnútornú časť holiacej hlavy strojčeka.

Najjednoduchší a najhygienickejší spôsob čistenia holiaceho strojčeka je po použití opláchnuť hlavu výrobku teplou vodou. Vždy, keď holiaci strojček nepoužívate, nasadte na holiacu hlavu ochranný kryt a zastrihávač nechajte vo vypnutej pozícii.

## ✱ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- 1 Pred čistením skontrolujte, či je prístroj vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- 2 Vytiahnite hlavu a vyberte holiacu jednotku z holiaceho strojčeka (Obrázok E).
- 3 Otočte prepínač na ráme smerom doľava a vytiahnite rám z holiacej jednotky (Obrázok H).
- 4 Vyberte 2 holiace hlavy (čepele s ochranou) z holiacej jednotky.
- 5 Pomocou dodanej kefky očistite čepele a ochrany (Obrázok I a J).
- 6 Vráťte holiace hlavy späť do holiacej jednotky.
- ✱ **Poznámka:** Dávajte pozor, aby nedošlo k zámene čepelí a ochrán. Ak k tomu dôjde, môže trvať niekoľko týždňov, kým sa opäť dosiahne optimálny holiaci výkon.
- 7 Vráťte rám naspäť na holiacu jednotku a zaistite ho otočením prepínača smerom doprava (Obrázok K).
- 8 Vráťte holiacu jednotku späť do tela strojčeka.
- ✱ **Poznámka:** Ak ste čistili holiacu jednotku pomocou alkoholu alebo iného odmasťovača, musíte ochrany znovu namazať pomocou jednej kvapky oleja na šijacie stroje. To pomôže predĺžiť životnosť holiacich hláv.
- ✱ **Pozor:** Tento výrobok nie je umývateľný ani odolný voči vode. Nečistite ho ani nepoužívajte pod tečúcou vodou.

## ✱ ODSTRÁNENIE BATÉRIE

- Pred likvidáciou musí byť z prístroja vybraná batéria.
- ✱ **NEBEZPEČENSTVO:** Po rozobratí za účelom likvidácie sa strojček nesmie znova zložiť a používať.

- Odpojte holiaci strojček zo zásuvky.
- Nechajte holiaci strojček bežať, kým sa motor nezastaví.
- Potlačte uvoľňovacie tlačidlo hlavy a vyberte holiacu jednotku z holiaceho strojčeka (Obrázok E).
- Pomocou malého krížového skrutkovača vyskrutkujte skrutky na priehradke na fúzy a vlasy (Obrázok L).
- Ťahaním alebo páčením oddelíte polovice strojčeka od seba a odhalte batériu.
- Vyberte predný panel.
- Vyberte 2 skrutky na prednom paneli (Obrázok M).
- Prerušte kontakty na oboch stranách batérie (Obrázok N).
- Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických výrobkoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znovu použiť alebo recyklovať.



## ČESKY

Děkujeme, že jste si zakoupili nový výrobek značky Remington®. Přečtěte si prosím pozorně návod a uložte ho na bezpečné místo. Před použitím odstraňte veškeré obaly.

### ❖ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

UPOZORNĚNÍ – ABY SE SNÍŽILO NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU ČI ZRANĚNÍ OSOB:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- 2 Používejte tento přístroj pouze k účelu popsaném v tomto návodu. Nepoužívejte nástavce, které nejsou doporučené společností Remington®.
- 3 Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně či pokud vám upadl a je poškozený nebo pokud spadl do vody.
- 4 Žádný přístroj se nesmí nechávat bez dozoru, pokud je zapojen do sítě, s výjimkou nabíjení.
- 5 Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- 6 Zajistěte, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- 7 Přístroj nezapojujte ani nevypojujte mokřima rukama.
- 8 Výrobek nepoužívejte, pokud je šňůra poškozená. Výměnu lze zajistit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center.
- 9 Dávejte pozor, aby se kabel nezkroutil či nezauzloval, a neomotávejte ho kolem strojku.
- 10 Přístroj skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- 11 Nepoužívejte jiné nástavce než ty, které vám dodáme my.
- 12 Přístroj, včetně kabelu, nesmějí používat či si s ním hrát, čistit ho nebo vykonávat na něm údržbu osoby mladší osmi let, a vždy by měl být uchovávan mimo jejich dosah.
- 13 Přístroj nenamáčejte do tekutin; nepoužívejte ho blízko vody ve vaně, umyvadle či jiné nádobě; a nepoužívejte ho venku.
- 14 S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- 15 Čištění nesmějí provádět děti bez dohledu.
- ❖ UPOZORNĚNÍ: Udržujte přístroj v suchu.
- 16 Nepoužívejte strojek s poškozenými kolejkami či čepelemi, mohli byste si způsobit zranění.
- 17 Slouží jen k odstraňování chloupků na tváři. Přístroj není určen k holení vlasů.
- 18 Nikdy tento strojek nepoužívejte, pokud je kabel či zástrčka poškozená, pokud nefunguje správně, spadl na zem, je poškozený, anebo pokud spadl do vody. V případě, že je přívodní kabel či zástrčka tohoto strojku poškozená, výměnu musí zajistit výrobce,

pracovník servisu či podobně kvalifikovaná osoba. Předejdete tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Strojek nelze opravovat.

19 Pouze pro domácí použití.

## 🔍 KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- 1 Vypínač
- 2 Sestava hlavy a čepele
- 3 Nezávislé plovoucí hlavy
- 4 Holící jednotka
- 5 Kontrolka nabíjení
- 6 Ochranný kryt hlavy pro snadné přenášení
- 7 Adaptér

## 👁️ ZAČÍNÁME

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Připojte strojek k adaptéru a potom do sítě.
- Ujistěte se, že je holící strojek vypnutý. Nejprve připojte napájecí kabel ke strojku, poté do zásuvky a nechte nabíjet nejméně 24 hodin, jestliže se jedná o první použití strojku. Během nabíjení bude kontrolka nepřetržitě svítit. Holící strojek není možné přebít.
- Výrobek se doporučuje používat až do vybití baterie. Bez napájecího kabelu lze holící strojek používat až 30 minut.
- Aby si baterie uchovaly dlouhou životnost, nechte je každých 6 měsíců úplně vybit a pak je znovu 24 hodin nabíjejte.
- Jestliže je baterie prázdná, bude plné nabití trvat maximálně 8 hodin.
- Holící strojek lze zapojit do zásuvky s napětím 100 V - 240 V.

## 🔑 NÁVOD K POUŽITÍ

### ⚙️ HOLENÍ

⚠️ Poznámka: Tento strojek lze používat pouze bez připojení do el. sítě

- 1 Ujistěte se, že je strojek dostatečně nabitý.
- 2 Zapněte holící strojek.
- 3 Volnou rukou napněte pokožku tak, aby se vousy napřímily (NÁKRES C).
- 4 Při holení tlačte na holící hlavu pouze lehce (přílišný tlak může poškodit hlavy a zvyšuje riziko rozbití).
- 5 Dělejte krátké, krouživé pohyby (NÁKRES B).

### ➡️ Tipy pro nejlepší výsledky

- Ujistěte se, že je vaše kůže suchá. Vždy strojek ke kůži přikládejte pod pravým úhlem, aby se obě hlavy dotýkaly kůže stejnoměrným tlakem.
- Dělejte mírné až pomalé pohyby. Krátkými krouživými pohyby na těžko dostupných místech dosáhnete dokonalejšího oholení, zejména podél krku a brady.
- ⚠️ NETLAČTE na pokožku příliš silně, aby se rotační hlavy nepoškodily.

# ČESKY

## ◆ PÉČE O VÁŠ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Doporučujeme Vám strojek vyčistit po každém použití. K čištění vnitřních částí holicí hlavy a těla strojku používejte přiložený kartáček. Nejsnadnějším a nejhygieničtějším způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu pokaždém použití teplou vodou. Když strojek nepoužíváte, vždy nechte na holicí hlavě ochrannou krytku a zastříhovač nechte v poloze „off“ (vypnuto).

## ✱ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ✱ Ujistěte se, že je přístroj před čištěním vypnutý a vypojený ze sítě.
- 1 Vytáhněte hlavu a vyjměte holicí jednotku z holicího strojku (NÁKRES E).
- 2 Otočte přepínač na rámečku směrem doleva a vyzdvihněte rámeček z holicí jednotky (NÁKRES H).
- 3 Vyjměte 2 holicí hlavy (břity s ochranou) z holicí jednotky.
- 4 Pomocí dodaného kartáčku očistěte břity a ochrany (NÁKRES I a J).
- 5 Vraťte holicí hlavy zpět do holicí jednotky.
- ✱ Poznámka: Dávejte prosím pozor, aby nedošlo k záměně břitů a ochran.
- 6 Jestliže k tomu dojde, může trvat několik týdnů, než bude opět dosaženo optimálního holicího výkonu.
- 7 Vraťte rámec zpět na holicí jednotku a uzamkněte ji otočením přepínače směrem doprava (NÁKRES K).
- 8 Vraťte holicí jednotku zpět do těla strojku.
- ✱ Poznámka: Jestliže jste očistili holicí jednotku pomocí alkoholu nebo jiného odmašťovačla, musíte ochrany znovu namazat pomocí jedné kapky oleje na šici stroje. To pomůže prodloužit životnost holicích hlav.
- ✱ Varování: Výrobek není omyvatelný nebo odolný vůči vodě. Nečistěte ani nepoužívejte ho pod tekoucí vodou.

## ✱ VYJÍMÁNÍ BATERIÍ

- Baterie je třeba z přístroje vyndat předtím, než ho dáte do šrotu.
- ✱ POZOR: Jakmile byl holicí strojek rozebrán kvůli likvidaci, nesmí být znovu sestavován nebo používán.
- Vypojte holicí strojek ze zásuvky.
- Nechte strojek běžet, dokud se motor nezastaví.
- Zatáhněte za uvolňovací tlačítko hlavy a vyjměte holicí jednotku ze strojku (NÁKRES E).
- Pomocí malého křížového šroubováku vyšroubujte šrouby na přihrádce pro vousy (NÁKRES L).
- Táhnutím nebo páčením oddělte poloviny strojku od sebe a odhalte baterii.
- Vyjměte přední panel.
- Odstraňte 2 šrouby na předním panelu (Nákres M).



- Odstřihněte spojovací desku na obou koncích baterie (NÁKRES N).
- Baterii náležitě zlikvidujte.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a zdraví vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, nesmějí být přístroje označené tímto symbolem likvidovány jako směsný odpad, ale je nutno je třídít, znovu použít nebo recyklovat.



## POLSKI

Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®. Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Przed użyciem wyjmij z opakowania.

### ❖ WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE - ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, POŻARU LUB OBRAŻENIA CIAŁA:**

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Wykorzystuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj innych akcesoriów niż te zalecone przez Remington®.
- 3 Nie używaj tego urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli zostało upuszczone na podłogę i jest uszkodzone, lub wpadło do wody.
- 4 Urządzenia podłączonego do gniazda zasilania nie można pozostawiać bez opieki, z wyjątkiem sytuacji ładowania.
- 5 Wtyczkę i przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- 6 Upewnij się, że wtyczka sieciowa i przewód nie są mokre.
- 7 Nie podłączaj lub odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- 8 Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. Wymiany można dokonać w naszych centrach usług międzynarodowych.
- 9 Nie obracaj lub zginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go wokół urządzenia.
- 10 Przechowywać urządzenie w temperaturze między 15°C a 35°C.
- 11 Nie należy używać nakładek innych niż te, które dostarczamy.
- 12 Urządzenie, łącznie z przewodem, nie może być obsługiwane, służyć do zabawy, czyszczone lub naprawiane przez dzieci poniżej ósmego roku życia i powinno być przechowywane poza ich zasięgiem.
- 13 Nie zanurzać urządzenia w cieczy; nie używać w pobliżu wanny z wodą, umywalki lub innych naczyń z wodą i nie używać go na zewnątrz.
- 14 Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- 15 Dzieci pozostawione bez nadzoru nie powinny czyścić urządzenia.
- ❖ **OSTRZEŻENIE:** Przechowuj urządzenie w stanie suchym.
- 16 Nie używaj golarki z uszkodzonymi głowicami lub ostrzami, może dojść do zranienia.
- 17 Do stosowania tylko do zarostu na twarzy. Nie jest przeznaczona do strzyżenia włosów na głowie.
- 18 Nie używaj golarki, jeśli są uszkodzone przewód lub wtyczka, jeśli golarka nie działa prawidłowo, jeśli została upuszczona i uszkodzona,

albo wpadła do wody. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka golararki są uszkodzone, aby uniknąć zagrożeń, wymiana powinna zostać dokonana przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osobę o potrzebnych kwalifikacjach. Tych części się nie naprawia.

19 Tylko do użytku domowego.

## 👁️ GŁÓWNE CECHY

- 1 Przycisk Wł/Wył
- 2 Blok głowicy i ostrzy
- 3 Niezależne głowice tnące
- 4 Moduł golący
- 5 Wskaźnik ładowania
- 6 Nasadka zabezpieczająca głowicę
- 7 Ładowarka

## 👁️ PIERWSZE KROKI

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podłącz golarkę do ładowarki i następnie do gniazdka sieciowego.
- Upewnij się, że golarka jest wyłączona. Podłącz golarkę do zasilacza, a następnie do sieci i ładuj ją przez co najmniej 24 godziny przed pierwszym użyciem. Wskaźnik ładowania będzie świecić się podczas ładowania. Nie można przeładować golaraki.
- Używaj urządzenia do momentu osiągnięcia niskiego poziomu naładowania akumulatorów.
- Praca na akumulatorach jest możliwa przez ok. 30 minut.
- Dla zachowania żywotności akumulatorów, raz na sześć miesięcy należy je całkiem rozładować i następnie ładować przez 24 godziny.
- Rozładowane akumulatory ładują się przez ok. 8 godzin.
- Golarkę można ładować z sieci elektrycznej 100 V – 240 V.

## 🔑 INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ⚙️ GOLENIE

⚠️ Uwaga: Ta golarka jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania bezprzewodowego.

- 1 Upewnij się, że golarka jest prawidłowo naładowana.
- 2 Włącz golarkę.
- 3 Wolną ręką naciągnij skórę, żeby włoski się prostowały (Rys. C).
- 4 Lekko naciskaj na głowicę golącą (mocny nacisk może uszkodzić głowicę i uczynić je podatnymi na połamanie).
- 5 Stosuj krótkie ruchy zataczając koła (Rys. B).

### ➡️ Rady, jak osiągnąć najlepszy wynik

- Skóra powinna być sucha. Prowadź golarkę pod kątemi prostymi do skóry tak, aby obie głowice wywierały równy nacisk na skórę.
- Ruchy powinny być od umiarkowanych do wolnych. Krótkie koliste ruchy mogą dać dobry skutek w trudniejszych strefach jak szyja i linia podbródka.

## POLSKI

- ✱ NIE naciskaj zbyt mocno na skórę, aby nie uszkodzić głowic rotacyjnych.

### ◆ DBAJ O GOLARKĘ

Dbaj o urządzenie, by zapewnić mu długą żywotność. Zalecamy czyszczenie golarki po każdym użyciu. Wewnętrzne części zespołu głowicy i korpus golarki czyść, używając szczoteczki dołączonej do zestawu. Najłatwiejszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest splukanie jej głowicy ciepłą wodą po każdym użyciu. Zawsze zakładaj osłonę ochronną na głowicę golącą i ustawiaj trymer w pozycji „off”, gdy nie korzystasz z golarki.

### ✱ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- 1 Przed czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka zasilania.
- 2 Pociągnij głowicę i ściągnij zespół tnący z golarki (Rys. E).
- 3 Obróć przełącznik na zamocowaniu w lewo i unieś zamocowanie z zespołu tnącego (Rys. H).
- 4 Wyjmij ostrożnie obie głowice tnące (ostrza i osłony) z zespołu tnącego.
- 5 Oczyszcz ostrza i osłony dostarczoną szczoteczką (Rys. I i J).
- 6 Umieść głowice tnące z powrotem w golarce.

- ✱ Uwaga: nie pomieszaj ostrzy i osłon. Jeśli je pomieszasz, przywrócenie optymalnej wydajności może zająć tygodnie.

- 7 Umieść uchwyt z powrotem na zespole tnącym i zamocuj go, obracając przełącznik w prawo (Rys. K).
- 8 Umieść zespół tnący z powrotem w golarce.

- ✱ Uwaga: jeśli do czyszczenia zespołu tnącego używasz alkoholu lub innego środka odtłuszczającego, musisz nasmarować osłony, nanosząc kilka kropli oliwy do maszyn do szycia po czyszczeniu. Zwiększa to żywotność głowicy tnącej.

- ✱ Uwaga: ten produkt nie jest wodoodporny i nie można go myć pod wodą.

Nie używać i nie czyścić pod bieżącą wodą.

### ✱ WYJMOWANIE AKUMULATORÓW

- Przed złomowaniem urządzenia trzeba z niego wyjąć baterie.
- ✱ NIEBEZPIECZEŃSTWO: gdy urządzenie zostanie rozmontowane w celu usunięcia, nie próbuj go ponownie zmontować i/lub używać.
- Wyjmij wtyk przewodu zasilającego golarki z gniazda.
- Uruchom golarkę i pozwól jej pracować, aż silnik się zatrzyma.
- Pociągnij głowicę i ściągnij zespół tnący z golarki (Rys. E).
- Za pomocą małego wkrętaka krzyżakowego wykręć śruby pojemnika na włosy (Rys. L).

- Pociągnij lub delikatnie podważ od siebie obie połowy golarki, by odsłonić akumulatory.
- Wymontuj panel czołowy.
- Wykręć 2 śruby na panelu czołowym (Rys. M).
- Odetnij płytki połączeniowe po obu stronach akumulatora (Rys. N).
- Usuń akumulatory w odpowiedni sposób.

#### OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska i zdrowia ze względu na niebezpieczne substancje znajdujące się w komponentach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wyrzucaj wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi - składniki urządzenia mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi.



# MAGYAR

Köszönjük, hogy ezt az új Remington® terméket választotta. Kérjük, olvassa el és őrizze meg a jelen utasítást.

Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

## ◆ FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM – AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, TŰZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSE ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- 1 Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felnőtt személy felügyeli/utasításokkal látja el őket, illetve megértették a lehetséges veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 éven aluli, felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetik el. 8 éven aluli gyerekektől tartsa távol a készüléket és a kábelét.
- 2 A készüléket csak rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja. Ne használjon a Remington® által nem javasolt tartozékokat.
- 3 Ne használja a terméket, ha nem működik megfelelően, leejtette vagy vízbe ejtette, esetleg máshogy megsérült.
- 4 Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramkörre, kivéve töltés esetén.
- 5 Tartsa távol a tápkábelt és a csatlakozó dugót a fűtött felületektől.
- 6 Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó és a tápkábel ne legyen vizes.
- 7 Ne húzza ki és ne dugja be a készüléket nedves kézzel.
- 8 Ne használja a készüléket, ha tápkábele sérült. A cserét a Nemzetközi szervizközpontjainkon keresztül tudja elvégezni.
- 9 Ne csavarja vagy tekerje fel a kábelt, illetve ne tekerje a készülék köré.
- 10 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tárolja a készüléket.
- 11 Ne használjon a mellékelt tartozékoktól eltérő kiegészítőket.
- 12 A készülék, valamint a tápkábel használata, tisztítása, karbantartása, illetve az ezekkel való játék nyolc éven aluliak számára tilos. A készüléket tartsa távol a nyolc éven aluli gyerekektől.
- 13 Ne merítse folyadékba a készüléket, ne használja vizet tartalmazó fürdőkád, medence vagy egyéb edény mellett, illetve ne használja kültéren.
- 14 Gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- 15 A készülék tisztítását gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- ★ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szárazon a készüléket.
- 16 Ne használja a borotvát sérült vagy törött fejjel vagy pengével, mert megsértheti magát.
- 17 Kizárólag arcszörzethez. A készüléket nem hajnyíráshoz tervezték.
- 18 Ne használja a borotvát, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült, illetve ha vízbe ejtette. Ha a borotvához mellékelt tápkábel vagy

csatlakozódugó megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szervizszemélyzetnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Nem lehet megjavítani.

19 Kizárólag otthoni használatra.

### 🔍 FŐ JELLEMZŐK

- 1 Be/ki (On/Off)gomb
- 2 Fej & Vágó egység
- 3 Egymástól függetlenül mozgó fejek
- 4 Borotváló egység
- 5 Töltésjelző fény
- 6 Fejvédő kupak utazáshoz
- 7 Adapter

### 👁️ A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez, majd azt az elektromos hálózathoz.
- Győződjön meg róla, hogy a borotva ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a borotvát a hálózati csatlakozózsínórhoz, majd a hálózathoz és töltsen legalább 24 órán keresztül az első használatot megelőzően. Töltés közben a töltésjelző fény folyamatosan világít. A borotvát nem lehet túltölteni.
- Addig használja a terméket, amíg az akkumulátor le nem merül. Zsinór nélkül akár 30 percig is lehet a borotvát használni.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának megőrzéséhez hat havonta hagyja teljesen lemerülni, majd töltsen 24 órán keresztül.
- Ha lemerült, az akkumulátor 8 órán belül feltöltődik.
- A borotva 100V – 240V hálózati feszültséghez csatlakoztatható.

### 🔑 HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

#### ⚙️ BOROTVÁLKOZÁS

⚙️ Megjegyzés: A borotvát csak vezeték nélküli módban használja.

- 1 Győződjön meg arról, hogy a borotva töltöttsége megfelelő.
- 2 Kapcsolja be a borotvát.
- 3 Szabad kezével húzza szét a bőrt, hogy a szőrszálak felfelé álljanak (C ÁBRA).
- 4 Csak enyhén nyomja a borotvafejet borotválkozás közben (ha túl erősen nyomja, a fejek megsérülhetnek és könnyen eltörhetnek).
- 5 Rövid, körkörös mozdulatokat tegyen (B ÁBRA).

#### ➡️ Tippek a tökéletes eredményhez

- Ügyeljen rá, hogy bőre száraz legyen. A borotvát tartsa a megfelelő szögben, hogy mindkét fej egyenlő nyomással érjen a bőrhöz.
- Közepes-lassú mozdulatokkal húzza végig a borotvát. A makacs területeken, főleg a nyaknál és az állnál, rövid körkörös mozdulatokkal pontosabb borotválást érhet el.

# MAGYAR

- ✱ NE nyomja a borotvát erősen a bőréhez, hogy ne sérüljenek a forgófejek.

## ◆ VÉDJE BOROTVÁJÁT

Ápolja borotváját, hogy sokáig örömet lelje használatában. A borotva tisztítását ajánlatos minden használat után elvégezni. Tisztítsa meg a fejegység belső részeit és a borotva külsejét a készülékhez tartozó kefe segítségével. A legegyszerűbben és leghigiénikusabban úgy tisztíthatja meg borotváját, ha a használatot követően előblíti fejet meleg vízzel. A gép használatát követően mindig tegye fel a vágófej védőfedelét, és tolja vissza a szakállvágót.

## ✱ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1 Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta a készüléket, és a csatlakozó dugót kihúzta a hálózati aljzatból.
- 2 Húzza meg a fejet és távolítsa el a borotválóegységet a borotváról (E ÁBRA).
- 3 A kereten található kapcsolót fordítsa balra és emelje le a keretet a borotvaegységről (H ÁBRA).
- 4 Óvatosan vegye le a 2 borotvafejet (vágószerkezeteket és védőket) a borotvaegységről.
- 5 A készülékhez tartozó kefével tisztítsa meg a vágószerkezeteket és a védőket (I és J ÁBRA).
- 6 Tegye vissza a borotvafejet a borotvaegységre.
- ✱ Megjegyzés: Kérjük, ne keverje össze a vágószerkezeteket és a védőket. Ha összekeveri őket, akkor akár hetekbe is telhet, míg az optimális borotváló teljesítmény visszaáll.
- 7 Tegye vissza a keretet a borotvaegységre és a kapcsoló jobbra fordításával rögzítse (K ÁBRA).
- 8 Tegye vissza a borotvaegységet a borotvára.

- ✱ Megjegyzés: Ha alkohollal vagy egyéb zsírtalanító szerrel tisztítja a borotvaegységet, a tisztítás után olajozza meg a védőelemeket egy csepp varrógépolajjal. Ezzel növelhető a borotvafej élettartama.

- ✱ Figyelem: A termék nem mosható és nem vízálló. Ne tisztítsa, vagy használja folyó víz alatt.

## ✱ AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- A készülékből kiselejtezés előtt ki kell venni az akkumulátort.
- ✱ VESZÉLY: Miután a készüléket megsemmisítés céljából szétszerelték, többé ne próbálja meg összeszerelni és használni.
- Húzza ki a borotvát a hálózathoz.
- Addig járassa a borotvát, amíg a motor leáll.
- Húzza el a kiengedő nyomógombot és távolítsa el a borotválóegységet a borotváról (E ÁBRA).



- Egy kis csillagcsavarhúzó segítségével távolítsa el a csavarokat a hajtartó rekeszről (L ÁBRA).
- Húzza, vagy óvatosan feszítse szét a borotva két felét, így láthatóvá válik az akkumulátor.
- Távolítsa el az első panelt.
- Csavarja ki az első panelen lévő két csavart (M ÁBRA).
- Szakítsa meg a csatlakozólemezt az akkumulátor mindkét végén (N ÁBRA).
- Biztonságosan ártalmatlanítsa az akkumulátort

#### KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos és elektronikus termékekben jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében az ilyen jelöléssel ellátott készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, gondoskodni kell azok újrahasznosításáról.



# РУССКИЙ

Спасибо за покупку нового изделия Remington®. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

## ❖ ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** – Для снижения риска ожогов, удара электрическим током, возгорания или травмы:

- 1 Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- 2 Используйте устройство только по назначению, описанному в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные Remington®.
- 3 Включенное в розетку устройство запрещается оставлять без присмотра, кроме зарядки.
- 4 Шнур питания и вилку следует держать подальше от нагретых поверхностей.
- 5 Следите, чтобы шнур питания и вилка не намокали.
- 6 Не подключайте к сети и не отключайте устройство от сети влажными руками.
- 7 Не пользуйтесь изделием с поврежденным шнуром. Сменную деталь можно получить в авторизованных сервисных центрах.
- 8 Не перекручивайте и не перегибайте шнур, не закручивайте его вокруг прибора.
- 9 Изделие следует хранить при температуре 15 — 35°C.
- 10 Используйте только принадлежности, поставляемые производителем.
- 11 Не допускайте использование, чистку и обслуживание устройства и сетевого шнура лицами, не достигшими восьми лет. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство в недоступном для детей месте.
- 12 Не погружайте прибор в жидкость, не используйте его рядом с водой в ванне, бассейне или другой емкости и не используйте его вне помещений.
- 13 Не позволяйте детям играть с устройством.
- 14 Не допускайте чистку устройства детьми без присмотра лицами, ответственными за их безопасность.

✱ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройство должно быть сухим.

- 15 Не используйте устройство с поврежденными рядами лезвий или сломанными лезвиями, так как это может привести к травме.
- 16 Используйте только для бритья волос на лице. Устройство не предназначено для бритья волос на голове.
- 17 Никогда не пользуйтесь бритвой, если у нее поврежден шнур или вилка, если есть нарушения в работе, если она упала, была повреждена или была погружена в воду. Если шнур питания или вилка бритвы повреждены, они должны быть заменены производителем, его агентом по обслуживанию или квалифицированными лицами во избежание опасности. Устройство не подлежит ремонту.
- 18 Устройство предназначено только для домашнего использования.

### 🔍 ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Блок головок и ножей
- 3 Независимые плавающие головки
- 4 Бритвенный блок
- 5 Индикатор заряда батареи
- 6 Защитная крышка бритвенной головки
- 7 Переходник

### 🔍 НАЧАЛО РАБОТЫ

- Убедитесь, что изделие выключено.
- Подключите бритву к переходнику, а затем – к розетке.
- Убедитесь, что бритва выключена. Перед первым использованием подключите бритву к сетевому шнуру, затем в розетку и выполняйте подзарядку в течение 24 часов или более. Во время подзарядки индикатор подзарядки светится постоянно. Избыточная зарядка бритвы невозможна.
- Используйте устройство до разрядки батареи. Бритву можно использовать в беспроводном режиме до 30 мин.
- Для продления срока службы батарей полностью разряжайте их каждые 6 месяцев с последующей зарядкой в течение 24 часов.
- Подзарядка батареи после разрядки длится 8 часов.
- Бритву можно присоединять к сети переменного тока с напряжением 100–240 В.

### 🔍 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ⚙ БРИТЬЕ

- ⚙ Примечание: Данная бритва предназначена только для использования в беспроводном режиме.
- 1 Убедитесь, что аккумуляторы бритвы полностью заряжены.
  - 2 Включите бритву (РИСУНОК С).

## РУССКИЙ

- 3 Свободной рукой натягивайте кожу, чтобы волосы расположились перпендикулярно коже.
- 4 Во время бритья не следует сильно давить на бритву (сильное давление может привести к повреждению головок и сделать их особо уязвимыми к поломке).
- 5 Выполняйте короткие круговые движения (РИСУНОК В).

### ➔ **Советы для повышения эффективности**

- Кожа должна быть сухой. Всегда держите бритву под прямым углом к коже — таким образом, чтобы обе головки прикасались к коже с одинаковым давлением.
- Движения должны быть умеренными или медленными, поглаживающими. Короткие круговые движения в сложных местах могут способствовать лучшему сбриванию, особенно в области шеи и подбородка.
- ✳ **НЕ** нажимайте чрезмерно на кожу, чтобы не повредить вращающиеся головки.

### ◆ **УХОД ЗА БРИТВОЙ:**

Должный уход за прибором обеспечит его длительную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить бритву после каждого использования. При помощи входящей в комплект щеточки очистите внутренние части головки и корпуса бритвы. Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистить бритву – после использования ополоснуть брешую головку в теплой воде. Всегда надевайте на брешую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл.»), когда не пользуетесь бритвой.

### ✳ **ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- 1 Перед чисткой проверьте, чтобы устройство было выключено и отсоединено от сети.
- 2 Потяните брешую головку и снимите режущий блок с бритвы (РИСУНОК Е).
- 3 Поверните переключатель на рамке влево и, приподнимая рамку, снимите ее с режущего блока (РИСУНОК Н).
- 4 Осторожно снимите 2 брешие головки (ножи и защиту) с режущего блока.
- 5 Очистите ножи и защитные элементы с помощью щеточки, поставляемой в комплекте (РИСУНОК I и J).
- 6 Установите брешие головки на режущий блок.
- ✳ **Примечание:** Не меняйте местами ножи и защитные элементы. Если поменять их местами, может потребоваться несколько недель для восстановления оптимального качества бритья.
- 7 Установите рамку на режущий блок и зафиксируйте ее, повернув переключатель вправо (РИСУНОК К).

- 8 Установите режущий блок на бритву.
- ✱ **Примечание:** При чистке режущего блока спиртом или другим обезжиривающим средством после чистки необходимо смазать защитные элементы каплей масла для швейных машин. Это способствует увеличению срока службы бреющих головок.
  - ✱ **Предупреждение:** Изделие нельзя мыть и подвергать воздействию воды. Не очищайте и не используйте изделие под проточной водой.

#### ✱ ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- Перед утилизацией устройства из него следует извлечь батареи.
- ✱ **ОПАСНО:** После демонтажа бритвы с целью утилизации не пытайтесь ее собирать и/или использовать.
- Отключите бритву от сети.
- Включите бритву, дождитесь остановки двигателя.
- Потяните кнопку фиксации головки и снимите режущий блок с бритвы (РИСУНОК E).
- С помощью небольшой крестообразной отвертки извлеките винты отсека для сбора волос (РИСУНОК L).
- Потяните или осторожно приподнимите одну часть бритвы относительно другой, чтобы получить доступ к батарее.
- Снимите переднюю панель.
- Извлеките 2 винта передней панели (Рисунок M).
- Отсоедините пластину по обеим сторонам батареи (РИСУНОК N).
- Батарею следует утилизировать надлежащим образом.

#### Экологическая защита

Во избежание проблем с экологией и здоровьем, вызванных веществами, содержащимися в электрических и электронных устройствах, устройства, помеченные этим символом, следует утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов; они подлежат восстановлению, повторному использованию или переработке.



# TÜRKÇE

Yeni Remington® ürününüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce, lütfen bu talimatları dikkatle okuyun ve güvenli bir yerde saklayın. Kullanmadan önce ürünün tüm ambalajlarını çıkarın.

## ◆ ÖNEMLİ TEDBİRLER

UYARI – YANIK, ELEKTROŞOK, YANGIN VEYA YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yeterli fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere veya bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, sadece gözetim altında olmaları/talimatlandırılmaları ve ilgili tehlikeleri kavramaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş veya üzerinde ve gözetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- 2 Bu cihazı sadece amacı doğrultusunda ve elinizdeki kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Remington® tarafından önerilmeyen ataşmanları kullanmayın.
- 3 Doğru şekilde çalışmayan, düşürülmüş, hasarlanmış veya suya daldırılmış ürünleri kullanmayın.
- 4 Şarj işlemi hariç olmak kaydıyla, bir cihazı, fişi elektrik prizine takılı durumdayken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- 5 Cihazın fişini ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- 6 Cihazın fişinin ve elektrik kablosunun ıslanmamasına dikkat edin.
- 7 Cihazın fişini ıslak ellerle prize takmaya veya prizden çıkarmaya çalışmayın.
- 8 Kablosu hasarlı bir ürünü kullanmayın. Ürünü yenilemek için Uluslararası Servis Merkezlerimize başvurun.
- 9 Cihazın kablosunu bükmeyin veya dolaştırmayın ya da cihazın etrafına sarmayın.
- 10 Ürünü 15°C ila 35°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
- 11 Cihaza, firmamızdan temin edilen ürünler dışında parça eklemeyin.
- 12 Cihaz, kablosu dahil olmak kaydıyla, sekiz yaşın altında olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır, oynanılmamalıdır, temizlenmemelidir veya bakımı yapılmamalıdır ve her zaman onların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.
- 13 Cihazı sıvıya batırmayın; su kenarında veya bir banyo küveti, lavabo vb. Cisimlerin içinde veya yakınında ve dış mekanlarda kullanmayın.
- 14 Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- 15 Temizlik işlemi, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- ✳ UYARI: Cihazı kuru tutun.
- 16 Hasarlı veya kopuk bantları veya bıçakları olan tıraş makinelerini, yaralanmalara yol açabileceğinden kullanmayın.

- 17 Sadece yüzdeki tüyler için tasarlanmıştır. Saçınızı tıraş etmek için uygun değildir.
- 18 Bu tıraş makinesini hasarlı bir kablosu veya fişi olduğu, doğru şekilde çalışmadığı, yere düşürüldüğü veya hasarlandığı veya suya battığı takdirde kesinlikle çalıştırmayın. Bu tıraş makinesinin elektrik kablosu veya fişi hasarlandığı takdirde, herhangi bir tehlikeyi önlemek amacıyla, üretici, üreticinin servis araçları veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir. Cihaz tamir görmemelidir.
- 19 Sadece ev içi kullanıma uygundur.

## 👁️ TEMEL ÖZELLİKLER

- 1 On/off (Açık/Kapalı) düğmesi
- 2 Başlık ve Bıçak takımı
- 3 Bağımsız oynar başlıklar
- 4 Tıraş ünitesi
- 5 Şarj gösterge lambası
- 6 Koruyucu seyahat başlığı kapağı
- 7 Adaptör

## 👁️ BAŞLARKEN

- Cihazın kapalı konumda olmasını sağlayın.
- Tıraş makinesini önce adaptöre ve sonra elektrik prizine bağlayın.
- Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olunuz.
- Tıraş makinesini güç kablosuna ve ardından prize takınız ve ilk kullanımdan önce en az 24 saat şarj ediniz. Şarj gösterge ışığı şarj esnasında kesintisiz olarak yanacaktır. Tıraş makinesi fazladan şarj olmaz.
- Ürünü pil azalana kadar kullanınız. Tıraş makinesini 30 dakikaya kadar kablosuz kullanabilirsiniz.
- Pillerinizin ömrünü korumak için, onları her 6 ayda bir tam olarak boşaltın ve sonra 24 saat kadar yeniden şarj edin.
- Boşaldığında 8 saat içinde şarj edilir.
- Tıraş makinesi 100 – 240 voltajlı prize takılabilir.

## 🔑 KULLANIM TALİMATLARI

### ⚙️ TIRAŞ

- ⚙️ Not: Bu tıraş makinesi sadece kablosuz kullanılabilir.

- 1 Tıraş makinenizin doğru şekilde şarj edildiğinden emin olun.
- 2 Tıraş makinesini çalıştırın.
- 3 Tüylerin dik durması için, serbest kalan elinizle cildinizi gerin (ŞEKİL C).
- 4 Tıraş olurken, tıraş başlığını hafifçe bastırın (aşırı bastırmak başlıklara hasar verebilir ve onları kırılmaya karşı hassas kılabilir).
- 5 Kısa, dairesel hareketlerle tıraş olun (ŞEKİL B).

# TÜRKÇE

## ➔ En iyi sonucu almak için ipuçları:

- Cildinizin kuru olmasına dikkat edin. Tıraş makinesini her zaman her iki başlık da cilde eşit basınçla değecek şekilde, cilde doğru açıda tutun.
- Orta ila hafif vuruşlu hareketlerle ilerleyin. Zorlu alanlarda kısa dairesel hareketlerin kullanılması, özellikle boyun ve çene hattında daha yakından bir tıraşı gerektirebilir.
- ✳ Döner başlıklara hasar vermemek için cildinize sertçe bastırmayın.

## ◆ TIRAŞ MAKİNESİZİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Tıraş makinenizi her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Ürün paketinin içerdiği fırçayı kullanarak başlık donanımının ve tıraş makinesinin gövdesinin iç kısımlarını temizleyiniz. Tıraş makinesini temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu kullandıktan sonra ürünün başlığını ılık su ile yıkamaktır. Tıraş makinesini kullanmadığınızda, düzeltici her zaman "kapalı" konumda olmalı ve koruyucu başlık daima takılı olmalıdır.

## ✳ TEMİZLİK VE BAKIM

- 1 Temizlemeye başlamadan önce, cihazın kapalı ve fişinin elektrik prizinden çekilmiş durumda olmasına dikkat edin.
- 2 Başlığı çekiniz ve tıraş ünitesini tıraş makinasından çıkarınız (ŞEKİL E).
- 3 Çerçevedeki düğmeyi sola çeviriniz ve çerçeveyi kaldırarak tıraş ünitesinden çıkarınız (ŞEKİL H).
- 4 2 tıraş başlığını (bıçak ve korumalar) dikkatlice tıraş ünitesinden çıkarınız.
- 5 Bıçak ve korumaları birlikte verilen fırçayla temizleyiniz (ŞEKİL I ve J).
- 6 Tıraş başlıklarını tıraş ünitesine geri takınız.
- ✳ Not: Lütfen bıçak ve korumaları birbiriyle karıştırmayınız. Eğer karıştırırsanız tıraş makinasının optimal performansına ulaşması haftalar alabilir.
- 7 Çerçeveyi tıraş makinasına geri takınız ve düğmeyi sağa çevirerek yerine kitleyiniz (ŞEKİL K).
- 8 Tıraş ünitesini tıraş makinasına takınız.
- ✳ Not: Tıraş ünitesini alkolle veya başka bir aşındırıcı madde ile temizlemeniz durumunda temizlikten sonra korumaları bir damla dikiş makinası yağıyla yağlayınız. Bu, tıraş başlıklarının ömrünü uzatmanızı sağlar.
- ✳ Dikkat: Ürün yıkanabilir veya suya dayanıklı değildir. Akan su altında temizlemeyiniz veya kullanmayınız.

## ✳ PİLİ ÇIKARMA

- Pil, cihazdan paslanmadan önce çıkarılmalıdır.
- ✳ TEHLİKE: Tıraş makinası atılmak üzere demonte edildikten sonra tekrar monte etmeyiniz ve kullanmayınız.



- Tıraş makinesini prizden çekiniz.
- Motorlar durana kadar çalıştırınız.
- Başlık çıkarma düğmesine basınız ve tıraş ünitesini tıraş makinasından çıkarınız (ŞEKİL E).
- Küçük bir yıldız tornavida kullanarak kıl haznesinin üstündeki vidaları sökünüz (ŞEKİL L).
- Pil bölümünü açmak için tıraş makinasını çekerek veya dikkatlice zorlayarak ikiye ayırınız.
- Ön paneli çıkarınız.
- Ön paneldeki 2 vidayı sökünüz (ŞEKİL M).
- Pilin her iki ucundaki bağlantı plakalarını kesiniz (ŞEKİL N).
- Pili gereken şekilde imha edin.

## ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik ürünlerdeki tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve sağlık sorunları oluşmasını önlemek için, bu simgeyle işaretlenmiş cihazlar olağan çöplerle birlikte atılmamalı ve geri kazanılmalı, yeniden kullanıma sokulmalı veya geri dönüştürülmelidir.



## ROMANIA

Vă mulțumim că ați achiziționat noul dvs. produs Remington®. Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur.

Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

### ◆ MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

ATENȚIONATE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE INCENDII SAU RĂNIREA PERSOANELOR:

- 1 Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate/au fost instruite în prealabil și au înțeles pericolele la care se expun. Este interzisă joaca copiilor cu acest aparat. Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul și cablul nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Folosiți aparatul doar pentru ceea ce a fost creat, conform descrierii din acest manual. Nu folosiți accesorii nerecomandate de Remington®.
- 3 Nu utilizați produsul dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau este deteriorat, sau dacă a fost scăpat în apă.
- 4 Un aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la o sursă de curent, cu excepția cazului în care se află la încărcat.
- 5 Ștecherul și cablul nu trebuie lăsate aproape de suprafețe încălzite.
- 6 Asigurați-vă că ștecherul și cablul nu se udă.
- 7 Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză dacă aveți mâinile ude.
- 8 Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat. Puteți obține un cablu nou prin intermediul Centrelor noastre internaționale de service.
- 9 Nu întoarceți sau nu înnodeați cablul, și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
- 10 Depozitați produsul la o temperatură între 15°C și 35°C.
- 11 Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate de noi.
- 12 Aparatul, inclusiv cablul său, nu trebuie utilizat, manevrat, curățat sau întreținut de persoane sub opt ani și nu trebuie lăsat la îndemâna acestora.
- 13 Nu introduceți aparatul în lichid, nu îl utilizați lângă apă, în cadă, chiuvetă sau orice alt vas, și nu îl utilizați afară.
- 14 Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- 15 Curățarea nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.
- ☼ ATENȚIONARE: Mențineți aparatul uscat.
- 16 Nu utilizați aparatul de ras dacă are șinele sau lamele deteriorate, riscați să vă răniți.
- 17 A se utiliza doar pentru părul facial. Nu este destinat pentru bărbieritul părului de pe cap.

- 18 Nu operați acest aparat de ras dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau deteriorat sau aruncat în apă. În cazul în care cablul sau ștecherul acestui aparat de ras este deteriorat, trebuie înlocuit de fabricant, agentul de service al acestuia sau alte persoane cu calificări similare, pentru a se evita un accident. Nu poate fi reparat.
- 19 Exclusiv pentru uz casnic.

### 🔍 CARACTERISTICI DE BAZĂ

- 1 Buton pornire/oprire (On/off)
- 2 Unitate cap și lame
- 3 Capete oscilante independente
- 4 Unitate de ras
- 5 Bec indicator încărcare
- 6 Capac protector pentru cap pentru călătorii
- 7 Adaptor

### 🔍 INTRODUCERE

- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Conectați aparatul de ras la adaptor, iar apoi la priză.
- Asigurați-vă că aparatul de ras este oprit. Conectați aparatul de ras la cablul de alimentare, după care la sursa de alimentare și alimentați cel puțin 24 de ore atunci când utilizați pentru prima dată Lampa indicatoare de alimentare va lumina slab în timpul alimentării. Nu este permisă supraîncărcarea aparatului de ras.
- Utilizați produsul până când nivelul bateriei este scăzut. Puteți utiliza aparatul de ras fără fir până la 30 de minute.
- Pentru a o durată de viață mai lungă a bateriilor, lăsați-le să se consume complet o dată la 6 luni, apoi reîncărcați-le timp de 24 de ore.
- Atunci când este goală, bateria va fi încărcată în timp de 8 ore.
- Aparatul de ras poate fi atașat la o tensiune a sursei de alimentare de 100V – 240V.

### 🔍 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### ✳ BĂRBIERIT

✳ Rețineți: Acest aparat de ras se utilizează doar fără cablu.

- 1 Asigurați-vă că este bine încărcat.
- 2 Porniți aparatul.
- 3 Cu mâna liberă, întindeți pielea, pentru ca firele de păr să fie în poziție verticală (DIAGRAMA C).
- 4 Aplicați doar o presiune ușoară pe capul pentru ras în timpul bărbieririi (dacă apăsați prea tare, riscați să deteriorați capetele și să le faceți vulnerabile la ruptură).
- 5 Folosiți mișcări scurte, circulare (DIAGRAMA B).

## ROMANIA

### ➔ Sfaturi pentru rezultate optime

- Asigurați-vă că pielea este uscată. Țineți aparatul în unghi drept față de piele, astfel încât ambele capete să atingă pielea cu presiune egală.
- Folosiți mișcări de la moderate la lente. Utilizarea de mișcări scurte, circulare, în zonele cu probleme, poate da rezultate, mai ales în jurul gâtului și liniei bărbiei.
- ☀ NU apăsați tare pe piele; riscați să deteriorați capetele rotative.

### ◆ ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE RAS

Îngrijiți-vă aparatul pentru a asigura randamentul pe termen lung al acestuia. Vă recomandăm să efectuați curățarea aparatului dumneavoastră de ras după fiecare utilizare. Utilizând periuța furnizată curățați partea internă a capului de bărbierire și corpul aparatului de ras. Cea mai ușoară și mai igienică modalitate de curățare a aparatului de ras constă în spălarea capului unității, după utilizare, cu apă caldă. Păstrați întotdeauna carcasa de protecție pe capul de bărbierire și țineți trimmer-ul în poziția „oprit” atunci când aparatul de ras nu este utilizat.

### ☀ ATENȚIONĂRI LA CURĂȚARE

- 1 Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de curent.
- 2 Trageți capul și eliminați unitatea de ras de pe aparatul de ras (DIAGRAMA E).
- 3 Cuplați comutatorul de pe cadru către stânga și ridicați cadrul din unitatea de ras (DIAGRAMA H).
- 4 Extrageți cu atenție cele 2 capete de ras (frezele și dispozitivele de protecție) din unitatea de ras.
- 5 Curățați frezele și dispozitivele de protecție cu ajutorul periei livrate (DIAGramele I și J).
- 6 Poziționați capetele de ras înapoi pe unitatea de ras.#
- ☀ Notă: Vă rugăm să nu amestecați frezele și dispozitivele de protecție. Dacă le amestecați, este posibil să dureze câteva săptămâni până se revine la performanțele optime ale aparatului de ras.
- 7 Poziționați cadrul înapoi pe unitatea de ras și blocați-o prin comutarea întrerupătorului înspre dreapta (DIAGRAMA K).
- 8 Poziționați unitatea de ras înapoi pe aparatul de ras.
- ☀ Notă: În cazul în care curățați unitatea de ras cu alcool sau alt agent degresant, trebuie să lubrifiați dispozitivele de protecție cu o picătură de ulei de mașină de cusut după curățare. Acest lucru ajută la prelungirea duratei de viață a capetelor de ras.
- ☀ Atenție: Produsul nu poate fi spălat și nici nu rezistă la apă. Nu curățați și nu utilizați sub jet de apă.

### ✱ ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

- Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de a fi scoasă din uz.
- ✱ PERICOL: După ce aparatul de ras a fost demontat pentru a fi eliminat, nu încercați să-l reasamblați și/sau să-l utilizați.
- Deconectați aparatul de ras.
- Operați aparatul de ras până când se oprește motorul.
- Trageți butonul de eliberare a capului și eliminați unitatea de ras de pe aparatul de ras (DIAGRAMA E).
- Cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce de dimensiuni mici desfaceți șuruburile din colectorul de păr (DIAGRAMA L).
- Trageți sau desfaceți ușor componentele aparatului de ras pentru a expune bateria.
- Demontați panoul frontal.
- Demontați cele 2 șuruburi de pe panoul frontal (Diagrama M).
- Tăiați gușeul la ambele capete ale bateriei (DIAGRAMA N).
- Eliminați bateria în mod corespunzător.

### ♻️ PROTECȚIA MEDIULUI

Pentru a evita problemele care afectează mediul sau sănătatea, datorită substanțelor nocive din aparatele electrice sau electronice, aparatele care prezintă acest simbol nu se arunca la întâmplare, ci vor fi reciclate sau depozitate în locuri special amenajate în acest sens.



# ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος Remington®. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την χρήση.

## ◆ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ:

- 1 Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων εφόσον υπάρχει κάποιος να τα επιτηρεί/καθοδηγεί και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δε θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπάρχει κάποιος να τα επιβλέπει. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
  - 2 Να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται σύμφωνα με όσα περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δε συνιστώνται από την Remington®.
  - 3 Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εφόσον δε λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη, ή έχει πέσει μέσα στο νερό.
  - 4 Οι συσκευές δεν πρέπει ποτέ να αφήνονται ανεπιτήρητες όταν είναι στην πρίζα, εκτός από όταν φορτίζουν.
  - 5 Φροντίστε το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος να παραμένουν μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
  - 6 Φροντίστε να μην βρέχονται το βύσμα και το καλώδιο του ρεύματος.
  - 7 Όταν βάζετε ή βγάζετε το βύσμα μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
  - 8 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη. Ανταλλακτικό διατίθεται στα Διεθνή Κέντρα Σέρβις της εταιρείας μας.
  - 9 Να μην επιτρέπετε τη συστροφή ή την τσάκιση του καλωδίου, και να μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.
  - 10 Το προϊόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
  - 11 Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που σας προμηθεύουμε εμείς.
  - 12 Δεν επιτρέπεται η χρήση, το παιχνίδι, ο καθαρισμός ή η συντήρηση της συσκευής, καθώς και του καλωδίου της, από άτομα ηλικίας κάτω των οχτώ ετών και η συσκευή θα πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε χώρο όπου τα άτομα αυτά δεν έχουν πρόσβαση.
  - 13 Μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό εντός μπανιέρας, νιπτήρα ή άλλου δοχείου, και μην την χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
  - 14 Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
  - 15 Ο καθαρισμός δεν επιτρέπεται να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ✱ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

- 16 Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή όταν τα εξαρτήματα κοπής έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν σπάσει καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- 17 Για χρήση μόνο στην τριχοφυΐα του προσώπου. Δεν προορίζεται για το ξύρισμα των μαλλιών της κεφαλής.
- 18 Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία αυτή την ξυριστική μηχανή αν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο ή το βύσμα, αν δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη, ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Αν έχει προκληθεί βλάβη στο καλώδιο ή το βύσμα τροφοδοσίας αυτής της ξυριστικής μηχανής, θα πρέπει να γίνει αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομο εφάμιλλης τεχνικής κατάρτισης προς αποφυγή κινδύνων. Δεν υπάρχει η δυνατότητα επισκευής.
- 19 Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

#### **🔍 ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- 1 Κουμπί λειτουργίας on/off
- 2 Διάταξη κεφαλής και εξαρτήματος κοπής
- 3 Κεφαλές αυτόνομης κίνησης
- 4 Ξυριστική μονάδα
- 5 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 6 Προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής ταξιδιού
- 7 Ψηφιακή οθόνη (XR1370)

#### **🔍 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.
- Συνδέστε την ξυριστική μηχανή στον προσαρμογέα και έπειτα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε την ξυριστική μηχανή με το καλώδιο τροφοδοσίας και κατόπιν με την πρίζα και φορτίστε τη συσκευή για τουλάχιστον 24 ώρες την πρώτη φορά. Η λυχνία ένδειξης φόρτισης ανάβει μόνιμα κατά τη φόρτιση. Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της ξυριστικής μηχανής.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν έως ότου χαμηλώσει η στάθμη της μπαταρίας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ξυριστική μηχανή χωρίς καλώδιο για έως και 30 λεπτά.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών σας, να τις αφήνετε να αδειάζουν εντελώς κάθε 6 μήνες και έπειτα να τις φορτίζετε για 24 ώρες.
- Όταν είναι άδεια, η μπαταρία φορτίζει σε 8 ώρες.
- Η ξυριστική μηχανή μπορεί να συνδεθεί σε δίκτυο τάσης 100V – 240V.

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ

## ◆ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ✱ ΞΥΡΙΣΜΑ

✱ Σημείωση: Αυτή η ξυριστική μηχανή προορίζεται μόνο για ασύρματη χρήση.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει φορτιστεί σωστά.
- 2 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 3 Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ C).
- 4 Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή ξυρίσματος κατά το ξύρισμα (η μεγάλη πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στις κεφαλές και να τις κάνει εύθραυστες).
- 5 Κάντε μικρές και κυκλικές κινήσεις κατά το ξύρισμα (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ B).

### ➡ Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα

- Φροντίστε το δέρμα σας να είναι στεγνό. Πάντα να κρατάτε την ξυριστική μηχανή υπό ορθή γωνία ως προς το δέρμα έτσι ώστε και οι δύο κεφαλές να αγγίζουν το δέρμα με ίση πίεση.
- Να αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στον λαιμό και το πηγούνι.
- ✱ ΜΗΝ πιέζετε δυνατά τη μηχανή στο δέρμα, γιατί διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στις περιστροφικές κεφαλές.

## ◆ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Φροντίστε το προϊόν, για να διασφαλίσετε την απόδοσή του για μεγάλο διάστημα. Συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή σας μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βούρτσα, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της διάταξης κεφαλής και το σώμα της ξυριστικής μηχανής. Να έχετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα τοποθετημένο στην κεφαλή ξυρίσματος και το κουρευτικό εξάρτημα στη θέση "off" όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.

### ✱ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- 1 Πρωτού καθαρίσετε τη συσκευή, φροντίστε να την απενεργοποιήσετε και να βγάλετε το βύσμα της από την πρίζα.
- 2 Τραβήξτε την κεφαλή και αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος από τη μηχανή (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ E).
- 3 Γυρίστε το διακόπτη στο πλαίσιο προς τα αριστερά και αφαιρέστε το πλαίσιο από τη μονάδα ξυρίσματος (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ H).
- 4 Αφαιρέστε τις 2 κεφαλές ξυρίσματος (ξυραφάκια & προστατευτικά) προσεκτικά από τη μονάδα ξυρίσματος.
- 5 Καθαρίστε τα ξυραφάκια και τα προστατευτικά με την παρεχόμενη βούρτσα (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ I & J).
- 6 Τοποθετήστε τις κεφαλές ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή.
- ✱ Σημείωση: Μην μπερδεύετε τα ξυραφάκια και τα προστατευτικά. Στην περίπτωση αυτή μπορεί να χρειαστούν εβδομάδες έως ότου



επανεέλθει η βέλτιστη απόδοση της ξυριστικής μηχανής.

- 7 Τοποθετήστε το πλαίσιο πίσω στη μονάδα ξυρίσματος και ασφαλίστε το περιστρέφοντας το διακόπτη προς τα δεξιά (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Κ).
  - 8 Τοποθετήστε τη μονάδα ξυρίσματος πίσω στη μηχανή.
- ✱ Σημείωση: Αν καθαρίσετε τη μονάδα ξυρίσματος με οινόπνευμα ή άλλη ουσία αφαίρεσης λαδιού πρέπει να λιπάνετε τα προστατευτικά με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής μετά το καθάρισμα. Αυτό βοηθά στην αύξηση της διάρκειας ζωής των κεφαλών.
  - ✱ Προσοχή: Το προϊόν δεν πλένεται και δεν είναι αδιάβροχο. Μην καθαρίζετε και μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

#### ✱ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν τις απορρίψετε.
- ✱ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αν η μπαταρία αποσυναρμολογηθεί για απόρριψη, μην επιχειρήσετε να την επανασυναρμολογήσετε ή να τη χρησιμοποιήσετε.
- Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα.
- Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει το μοτέρ.
- Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης κεφαλής και αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος από τη μηχανή (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Ε).
- Χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυροκατσάβιδο αφαιρέστε τις βίδες από τη θήκη για τις τρίχες (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Λ).
- Τραβήξτε ή χωρίστε προσεκτικά στα δύο την ξυριστική μηχανή, ώστε να φανεί η μπαταρία.
- Αφαιρέστε το μπροστινό τμήμα.
- Αφαιρέστε τις 2 βίδες του μπροστινού τμήματος (διάγραμμα Μ).
- Κόψτε την πλάκα σύνδεσης στα δύο άκρα της μπαταρίας. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Ν).
- Φροντίστε για τη σωστή απόρριψη της μπαταρίας.

#### ♻️ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Προς αποφυγή των επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αγαθά, οι συσκευές που έχουν σημειωθεί με αυτό το σύμβολο δε θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αταξινόμητα δημοτικά απόβλητα, αλλά να εντάσσονται σε διαδικασίες ανάκτησης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης.



# SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka Remington®. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila in jih varno shranite.

Pred uporabo odstranite vso embalažo.

## ◆ POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI TELESNIH POŠKODB:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom oz. dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 To napravo uporabljajte izključno namensko, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne priporoča podjetje Remington.
- 3 Tega izdelka ne uporabljajte, če je padel na tla ali v vodo ali če je poškodovan.
- 4 Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je priključena v električno vtičnico, razen kadar jo polnite.
- 5 Napajalni vtič in kabel varujte pred vročimi površinami.
- 6 Poskrbite, da se napajalni vtič in kabel ne zmočita.
- 7 Naprave ne priključite ali odklopite z mokrimi dlanmi.
- 8 Izdelka ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel. Nadomestnega lahko dobite pri naših mednarodnih servisnih centrih.
- 9 Kabla ne uvijajte in ga ne ovijajte okrog naprave.
- 10 Izdelek hranite pri temperaturi od 15 do 35 °C.
- 11 Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne dobavlja naše podjetje.
- 12 Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali je vzdrževati osebe, mlajše od osem let, naprava pa jim mora biti vedno nedostopna.
- 13 Naprave ne pomakajte v tekočino, je ne uporabljajte v bližini vode, v kopalni kadi, umivalniku ali na plovilih, prav tako je ne uporabljajte na prostem.
- 14 Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- 15 Otroci naprave ne smejo čistiti brez nadzora.
- ✳ OPOZORILO Napravo ohranite suho.
- 16 Brivnika ne uporabljajte s poškodovanimi ali zlomljenimi brivskimi mehanizmi ali rezalniki, saj lahko sicer pride do telesnih poškodb.
- 17 Samo za uporabo na obraznih dlakah. Ni namenjeno za britje las na glavi.
- 18 Tega brivnika ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če je padel na tla, je poškodovan ali je padel v vodo. Če je napajalni kabel ali vtič tega brivnika poškodovan, ga mora v izogib tveganju zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali

kdo s podobno usposobljenostjo. Ni ga mogoče popraviti.

19 Samo za domačo uporabo.

### KLJUČNE LASTNOSTI

- 1 Gumb za vklop/izklop (On/off)
- 2 Sklop glave in rezalnika
- 3 Neodvisni gibljivi glavi
- 4 Brivska enota
- 5 Indikator polnjenja
- 6 Zaščitni potovalni pokrov glav
- 7 Napajalnik

### PRVI KORAKI

- Poskrbite, da je naprava izključena.
- Brivnik priključite na prilagodilnik in nato na električno omrežje.
- Prepričajte se, da je brivnik izključen. Priključite brivnik na električni kabel in nato v električno vtičnico ter ga pred prvo uporabo polnite najmanj 24 ur. Indikator za polnjenje bo med polnjenjem neprestano svetil. Brivnika ni možno preveč napolniti.
- Izdelek uporabljajte, dokler baterija ni skoraj izpraznjena. Brivnik lahko brez kabla uporabljate do 30 minut.
- Da ohranite življenjsko dobo baterij, jih pustite, da se vsakih 6 mesecev do konca izpraznijo, nato pa jih polnite 24 ur.
- Ko je prazna, se baterija popolnoma napolni v 8 urah.
- Brivnik lahko priključite na električno napetost 100–240 V.

### NAVODILA ZA UPORABO

#### BRITJE

 Opomba: Ta brivnik je namenjen samo za uporabo brez kabla.

- 1 Prepričajte se, da je brivnik pravilno napolnjen.
- 2 Vklopite brivnik.
- 3 S prosto roko raztegnite kožo, da dlake stojijo pokonci (SLIKA C).
- 4 Med britjem le rahlo pritiskajte na glavo za britje (premočan pritisk lahko poškoduje glave in jih izpostavi poškodbam).
- 5 Uporabljajte kratke krožne gibe (SLIKA B).

#### Nasveti za najboljše rezultate

- Poskrbite, da je vaša koža suha. Brivnik vedno držite pod pravim kotom na kožo, da se obe glavi kože dotikata z enako silo.
- Uporabite počasne do srednje hitre gibe. Z uporabo kratkih krožnih gibov na zahtevnih območjih lahko dosežete bolj gladko britje, zlasti po vratu in bradi.
- Na kožo NE pritiskajte premočno, da preprečite poškodbe vrtljivih glav.

# SLOVENŠČINA

## ◆ NEGA BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. S priloženo krtačko očistite notranje dele sklopa glave in ohišje brivnika. Glavo brivnika vedno zaščitite z zaščitnim pokrovom, kadar naprave ne uporabljate.

## ✱ OPOZORILA ZA ČIŠČENJE

- 1 Poskrbite, da je naprava pred čiščenjem izključena in izklopljena iz vtičnice.
- 2 Povlecite za brivno glavo in odstranite brivno enoto z brivnika (SLIKA E).
- 3 Stikalo na okvirju obrnite v levo in dvignite okviriz brivne enote (SLIKA H).
- 4 Previdno vzemite brivni glavi (rezila in varovala) iz brivne enote.
- 5 Očistite rezila in varovala s priloženo krtačko (SLIKI I in J).
- 6 Vstavite brivni glavi nazaj v brivno enoto.
- ✱ Opomba: Ne pomešajte rezil in varoval. Če jih pomešate, lahko traja več tednov, preden se ponovno vzpostavi optimalno delovanje brivnika.
- 7 Namestite okvir nazaj na brivno enoto in ga fiksirajte tako, da obrnete stikalo v desno (SLIKA K).
- 8 Vstavite brivno enoto nazaj v brivnik.
- ✱ Opomba: Če čistite brivno enoto z alkoholom ali drugim razmaščevalnim sredstvom, morate po čiščenju namazati varovala s kapljico olja za šivalne stroje. Tako boste podaljšali življenjsko dobo brivnih glav.
- ✱ Pozor: Izdelek ni vodoodporen, zato ga ne čistite ali uporabljajte pod vodo.  
Izdelka ne čistite ali uporabljajte pod tekočo vodo.

## ✱ ODSTRANJEVANJE BATERIJE

- Preden zavržete napravo, morate iz nje odstraniti baterijo. NEVARNOST: Ko ste brivnik razstavili, da bi ga odstranili, ga ne skušajte ponovno sestaviti in/ ali uporabiti.
- Izvlecite električni kabel brivnika.
- Brivnik uporabljajte, dokler ne preneha delovati.
- Povlecite za sprostitevni gumb brivne glave in odstranite brivno enoto z brivnika (SLIKA E).
- Z majhnim križnim izvijačem odstranite vijake na žepku za dlavičice (SLIKA L).
- Nežno povlecite obe polovici brivnika narazen, da zagledate baterijo.
- Odstranite sprednjo ploščo.
- Odstranite 2 vijaka na sprednji plošči (slika M).
- Prerežite priključno ploščo na obeh koncih baterije (SLIKA N).
- Baterijo ustrezno zavržite.

## ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane gospodinjske odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



## HRVATSKI JEZIK

Hvala vam na kupnji Vašeg novog Remington® proizvoda. Molimo pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih na sigurnom.

Uklonite svu ambalažu prije uporabe.

### ◆ VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

UPOZORENJE: KAKO BI SE SMANJILA OPASNOST OD OPEKLINA, ELEKTRIČNOG UDARA, POŽARA I OZLJEDA OSOBA:

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom / upućene i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje mogu vršiti djeca starija od osam godine i pod nadzorom. Držite aparat i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- 2 Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti nastavke koje ne preporučuje Remington®.
- 3 Nemojte koristiti proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao, ako je oštećen, ili ako je pao u vodu.
- 4 Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kad je priključen u električnu utičnicu, osim tokom punjenja.
- 5 Držite utikač i kabel daleko od zagrijanih površina.
- 6 Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- 7 Nemojte priključivati ili izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama.
- 8 Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom. Zamjenu možete dobiti putem naših međunarodnih servisnih centara.
- 9 Nemojte uvrtati ili savijati kabel i nemojte ga namatati oko uređaja.
- 10 Čuvajte proizvod na temperaturi između 15°C i 35°C.
- 11 Nemojte koristiti druge nastavke osim onih koje ste dobili s uređajem.
- 12 Osobe mlađe od osam godina ne smiju koristiti, čistiti ili održavati uređaj, niti se igrati njime, uključujući i njegov kabel; držati uređaj van njihovog dosega.
- 13 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga koristiti u blizini vode u kadi, umivaoniku ili drugim posudama; nemojte ga koristiti na otvorenom.
- 14 Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- 15 Čišćenje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- ✳ UPOZORENJE Održavajte uređaj suhim.
- 16 Ne koristite brijlač ako su trake ili nožići oštećeni ili slomljeni, jer se tako možete povrijediti.
- 17 Namijenjen isključivo za dlake lica. Nije namijenjen za brijanje kose.
- 18 Ne rabite brijlač s oštećenim kabelom ili utikačem, ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu. Ako je utikač ili kabel za napajanje ovog brijlača oštećen, proizvođač, ovlaštenu servisnu osobu ili osobu sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost. Ne može se popraviti.

19 Isključivo za kućnu uporabu.

### 🔍 GLAVNA OBILJEŽJA

- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje.
- 2 Sklop glave i nožića
- 3 Neovisne fleksibilne glave
- 4 Brijlač
- 5 Indikatorsko svjetlo punjenja
- 6 Zaštitni poklopac za glavu brijlača
- 7 Adapter

### 🔍 PRIJE POČETKA

- Uvjerite se da je uređaj isključen.
- Priključite brijlač na adapter i potom na električnu mrežu.
- Provjerite je li brijlač isključen. Spojite brijlač s kabelom te ga zatim uključite u struju i puniti najmanje 24 sata ako ga rabite prvi put. Tijekom punjenja svjetlo indikatora stalno svijetli. Brijlač se ne može prepuniti.
- Brijlač koristite dok se baterija ne isprazni. Bežični brijlač radić će maksimalno 30 min.
- Kako biste očuvali vijek trajanja Vaših baterija, svakih 6 mjeseci pustite ih da se potpuno isprazne, potom ih ostavite da se pune 24 sata.
- Kada se baterija isprazni, potrebno je 8 sati kako bi se potpuno napunila.
- Brijlač možete priključiti na voltažu od 100V – 240V.

### 🔍 UPUTE ZA UPORABU

#### 🌟 BRIJANJE

🌟 Napomena: Ovaj brijlač je namijenjen isključivo za bežičnu uporabu.

- 1 Uvjerite se da je brijlač dobro napunjen.
- 2 Uključite aparat.
- 3 Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno (DIJAGRAM C).
- 4 Tijekom brijanja lagano pritišćite glavu brijlača (prejak pritisak oštetit će glave i učinit će ih lako lomljivima). NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.
- 5 Rabite kratke, kružne pokrete (DIJAGRAM B).

#### ➡ Savjeti za najbolje rezultate

- Koža mora biti suha. Brijlač držite pod pravim kutom na koži tako da obje glave dodiruju kožu jednakim pritiskom.
- Rabite umjerene i spore pokrete. Kratkim kružnim pokretima na zahtevnijim djelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade.

## HRVATSKI JEZIK

- ✱ NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.

### ◆ ODRŽAVANJE VAŠEG BRIJAČA:

Brinite se za vaš proizvod kako biste osigurali dugotrajnost. Preporučujemo da očistite brijač nakon svake uporabe. Koristeći četkicu očistite unutrašnje dijelove sklopa glave i tijela brijača. Kada ne koristite brijač, njegove glave zaštitite zaštitnom kapicom.

### ✱ ČIŠĆENJE

- 1 Prije čišćenja osigurajte da je uređaj isključen i iskopčan iz utičnice električne mreže.
  - 2 Povucite glavu i skinite brijač s uređaja (DIJAGRAM E).
  - 3 Okrenite prekidač na okviru na lijevo i izvadite ga iz uređaja (DIJAGRAM H).
  - 4 Pažljivo izvadite obje glave brijača (nožice i zaštite) iz uređaja.
  - 5 Očistite nožice i zaštite s priloženom četkicom (DIJAGRAM I & J).
  - 6 Vratite glave brijača na uređaj.
- ✱ Upamtite: Ne smijete zamijeniti nožice i njihove zaštite. Ako ih zamijenite, tjedni će proći dok se ponovno ne uspostavi potpuna učinkovitost brijača.
  - 7 Vratite okvir nazad na uređaj i zaključajte ga okrećući prekidač na desno (DIJAGRAM K).
  - 8 Vratite jedinicu brijača na uređaj.
  - ✱ Upamtite: Ako jedinicu brijača čistite alkoholom ili drugim sličnim sredstvom, obavezno nakon čišćenja morate nauljiti zaštitnike uljem za šivaće strojeve. Time produljujete vijek trajanja glava brijača.
  - ✱ Oprez: Uređaj se ne pere i nije vodootporan. Ne perite ga i ne koristite ga pod mlazom vode.

### ✱ UKLANJANJE BATERIJE

- Baterija mora biti uklonjena pre nego što se uređaj baci.  
OPASNOST: Nakon što ste rastavili brijač zbog njegovog odlaganja, nemojte ga ponovno sastavljati i/ili rabiti.
- Isključite brijač iz struje.
- Ostavite brijač da radi dok se motor ne zaustavi.
- Povucite tipku otpuštanja glave i skinite jedinicu brijača s uređaja (DIJAGRAM E).
- Uporabom malog križnog odvijača skinite vijke s pretinca za skupljanje kose (DIJAGRAM L).
- Povucite i nježno odvojite polovice brijača tako da baterija postane vidljiva.
- Skinite prednju ploču.
- Skinite 2 vijka s prednje ploče (DIJAGRAM M).
- Prerežite spojnice s obje strane baterije (DIJAGRAM N).
- Zbrinite bateriju na ispravan način.



### ZAŠTITA OKOLIŠA

Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



- ⚠ خطر: بمجرد تفكيك ماكينة الحلاقة للتخلص منها، لا تحاول إعادة تجميعها و/أو استخدامها.
- افصل ماكينة الحلاقة.
  - قم بتشغيل ماكينة الحلاقة إلى أن يتوقف الموتور.
  - اسحب زر إخراج الرأس وأخرج وحدة الحلاقة من E. (الشكل)
  - قم بفك المسامير الموجودة على جيب الشعر باستخدام مفك صليبيه صغير (الشكل L).
  - اسحب أو انزع ماكينة الحلاقة نصفين برفق لكشف البطارية.
  - أخرج اللوحة الأمامية (الشكل M).
  - قم بفك المسامير الموجودين على اللوحة الأمامية (الشكل N).
  - أقطع لوحة التوصيل على طرفي البطارية (الشكل O).
  - تخلص من البطارية بشكل صحيح.

#### حماية البيئة



لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المواد الكهربائية والإلكترونية، يجب تمييز الجهاز بهذا الرمز لعدم التخلص منه مع نفايات البلدية التي لم يتم فرزها ولكن يتم استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.



## صيانة ماكينة الحلاقة



قم بصيانة منتجك لضمان أداء طويل الأمد. وننصحك بتنظيف ماكينة الحلاقة بعد كل استخدام. قم بتنظيف الجزء الداخلي لمجمع الرأس وجسم ماكينة الحلاقة باستخدام الفرشاة المرفقة. اجعل الغطاء الواقي دائما على رأس الحلاقة عندما لا تكون ماكينة الحلاقة قيد الاستخدام.

## تنبيهات التنظيف



- 1 تأكد من إيقاف ماكينة الحلاقة وفصلها من مأخذ الكهرباء.
- 2 اسحب الرأس وأخرج وحدة الحلاقة من ماكينة الحلاقة (الشكل E).
- 3 أدر المفتاح الموجود على الإطار إلى اليسار وارفع الإطار من وحدة الحلاقة (الشكل H).
- 4 أخرج رأسي الحلاقة (القواطع والواقيات) بعناية من وحدة الحلاقة.
- 5 انظف القواطع والواقيات بالفرشاة المرفقة. (الشكل J).
- 6 وضع رؤوس الحلاقة مرة أخرى في وحدة الحلاقة. ملاحظة: يرجى عدم خلط القواطع والواقيات. فإذا خلطتها قد يستغرق الأمر أسابيع إلى أن يتم استعادة الأداء الأمثل لماكينة الحلاقة.
- 7 وضع الإطار مرة أخرى على وحدة الحلاقة واقفله بإدارة المفتاح إلى اليمين (الشكل K).
- 8 وضع وحدة الحلاقة مرة أخرى على ماكينة الحلاقة. ملاحظة: إذا قمت بتنظيف وحدة الحلاقة بالكحول أو مركب آخر لإزالة الشحوم فسوف تحتاج إلى تزييت الواقية بقطرة واحدة من زيت ماكينة خياطة بعد التنظيف. فهذا يساعد على زيادة عمر رؤوس الحلاقة.
- 9 تحذير: المنتج غير قابل للغسل أو مقاوم للماء. لا تقم بتنظيفه أو استخدامه تحت الماء الجاري.

## إخراج البطاريات



يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.

- استخدم المنتج إلى أن ينخفض مستوى شحن البطارية. ويمكنك استخدام ماكينة الحلاقة لاسلكيا لمدة تصل إلى 30 دقيقة.
- للحفاظ على عمر البطاريات، دعها تنفذ كل ستة أشهر ثم قم بإعادة شحنها لمدة 24 ساعة.
- وعندما تكون البطارية فارغة، سيتم شحنها في غضون ثماني ساعات.
- ويمكن توصيل ماكينة الحلاقة بجهد كهربائي من 100 - 240 فولت.

### تعليمات الاستخدام

#### الحلاقة

- 1 ملاحظة: ماكينة الحلاقة هذه للاستخدام اللاسلكي فقط.
- 2 تأكد من شحن ماكينة الحلاقة بشكل صحيح.
- 3 قم بتشغيل ماكينة الحلاقة.
- 4 قم بمد جلدك بيدك الحرة بحيث ينتصب الشعر (الشكل C).
- 5 ضع أثناء الحلاقة ضغطا خفيفا فقط على رأس الحلاقة (الضغط الشديد يمكن أن يتلف الرؤوس ويجعلها قابلة للكسر).

استخدم ضربات قصيرة دائرية (الشكل B).

#### نصائح للحصول على أفضل النتائج

- تأكد من أن جلدك جافاً. وأمسك دائما ماكينة الحلاقة بزوايا قائمة على الجلد حتى يمكن لكلا الرأسين لمس الجلد بنفس الضغط.
- استخدم حركات ضرب بين المعتدلة والبطينة. يؤدي استخدام حركات دائرية قصيرة في المناطق الصعبة إلى حلاقة أدق خصوصا على طول خط الرقبة والذقن.
- لا تضغط بقوة على الجلد لتجنب حدوث تلف بالرؤوس الدوارة.

- 13 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو سقط في الماء.
- 14 يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- 15 يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز دون إشراف من شخص بالغ.
- تحذير
- حافظ على الجهاز جافاً.
- 16 لا تستخدم ماكينة الحلاقة بممرات تالفة أو مكسورة أو قواطع، فقد تحدث إصابة
- 17 للاستخدام على شعر الوجه فقط. غير مخصصة لحلق شعر رأسك.
- 18 لا تقم بتشغيل ماكينة الحلاقة مطلقاً إذا كان بها سلك أو قابس تالف أو إذا كانت لا تعمل بشكل صحيح أو تم سقوطها أو تلفها أو سقوطها في الماء. وفي حالة تلف سلك أو قابس ماكينة الحلاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها أو أشخاص مؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر. فلا يمكن إصلاحها.
- 19 للاستخدام المنزلي فقط.

## المزايا الرئيسية

- 1 زر التشغيل/الإيقاف
- 2 مجمع الرأس والقاطع
- 3 رؤوس متحركة مستقلة
- 4 وحدة الحلاقة
- 5 لمبة مؤشر الشحن
- 6 غطاء رأس السفر الواقى
- 7 المحول

## بدء العمل



- تأكد من إيقاف المنتج.
- قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بالمحول ثم بالكهرباء.
- تأكد من إيقاف ماكينة الحلاقة. قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بسلك الكهرباء ثم بالكهرباء واشحنها لمدة 24 ساعة على الأقل عند استخدامها لأول مرة. سوف يضى مؤشر الشحن بثبات أثناء الشحن. ولا يمكن شحن ماكينة الحلاقة أكثر من اللازم.

الجديد. Remington® شكرا لقيامك بشراء منتج  
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها في  
مكان آمن. قم بإزالة جميع مواد التعبئة قبل الاستخدام.

### إجراءات وقائية هامة

- 1 **تحذير - للحد من مخاطر الحروق أو الصدمات الكهربائية أو الحرائق أو إصابات الأشخاص:**  
يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو قليلي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/إرشادهم ويفهمون المخاطر المعنية. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف. احفظ الجهاز والكابلات بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 استخدم هذا الجهاز للاستخدام المقصود منه فقط كما هو مبين في هذا الدليل. ولا تستخدم ملحقات غير موصى بها من Remington®
- 3 لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، في حالة ما إذا تم إسقاطه أو إتلافه، أو إسقاطه في الماء
- 4 لا ينبغي أبداً أن تترك الجهاز بعيداً عن انتباهك أثناء توصيله بمصدر تيار كهربائي، إلا عند الشحن
- 5 حافظ على قابس الطاقة والسلك الكهربائي بعيداً عن الأسطح الساخنة
- 6 تأكد من عدم وجود رطوبة في قابس الكهرباء والسلك.
- 7 لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز بأيدي مبللة.
- 8 لا تستخدم المنتج مع سلك تالف. ويمكنك الحصول على البديل عن طريق مراكز الخدمة الدولية التابعة لنا.
- 9 .الجهاز حول لفه الكبل أو جلد أو بثني تقم لا
- 10 قم بتخزين المنتج في درجة حرارة بين 15 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.
- 11 لا تستخدم أي ملحقات غير الملحقات التي نزودها.
- 12 يجب ألا يستخدم الجهاز، بما في ذلك الكبل، أو تنظيفه أو صيقلته بواسطة أشخاص تقل أعمارهم عن ثمان سنوات ويجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم في جميع الأوقات.



## Model No R95

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ÜRETİCİ FİRMA BİLGİSİ: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA,  
Alfred-Krupp-Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany.

13/INT/ R95 T22-0001785 Version 10/13

Remington® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,  
or one of its subsidiaries

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479  
Ellwangen, Germany

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)